BON DIA Aruba

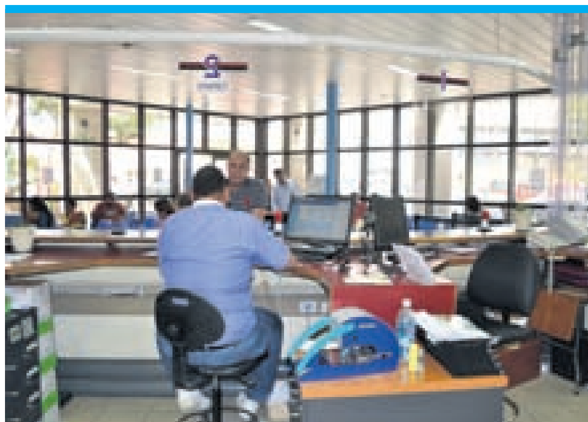
Diasabra 22 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Preparando pa e 'Super Luna'



Cada pasa tempo, e luna ta yega su punto mas serca cu planeta tera. Mayan ta un di nan y na Aruba lo por wak esaki tambe. Pagina A4

Casi 70.000 hende por vota na Aruba



Pagina A2

Politico kier cera frontera di Aruba



Pagina A3

A dera 'Bolle' na Corsou ayera



Pagina A15

Segun directora di Censo sra. Sharin Luydens

Te cu ayera, tin un averahe di 68.842 ciudadano cu por eherce nan derecho di voto



Directora di censo sra. Sharin Luydens 21.06.2013 na oficina di registro civil.



Identificacion necesario pa proceso electoral 2013.

ORANJESTAD – Segun directora di Censo sra. Sharin Luydens te cu ayera, tin un averahe di 68.842 ciudadano cu por eherce nan derecho di voto e aña electoral aki. Mirando cu nos ta den aña di eleccion y dianan ta acercando a puntra directora di Censo sra. Sharin Luydens con e proceso ta canando pa cu esaki.

REKISITONAN

Luydens a splica riba e Ley di ordenansa electoral articulo 3.33 cu ta bisa cu e hendenan cu tin derecho pa vota ta ciudadanonan cu ta inscribi den nos registro civil, ta di nacionalidad Hulandes y cu dia di eleccion tin 18 aña bay ariba.

ULTIMO FECHA

"E personanan cu no ta inscribi ainda, sea pa motibo cu nan a entre otro, caba di yega Aruba, nan tin e oportunidad pa haci esaki ainda prome cu dia 10 di juli 2013 pa asina nan por haci uzo di nan derecho di voto," Luydens a bisa. Esunnan cu ta yega pa inscribi dia 11 di juli en adelante ta cay afo di e registro aki. Luydens ta añadi cu lo bay tin 'uitschrijving' cu lo bay tuma luga pa personanan cu no ta biba akinan ya cu pa esun cu no ta biba akinan, no ta bin na remarke pa derecho pa vota.

SERVICIO DIASABRA

Pa e motibo di e aña electoral aki tambe censo ta brinda servicio tambe ariba diasabra pa asina duna tur hende un oportunidad pa saca nan cedula of passpoort cualnan ta necesario pa por identifica bo mes den e proceso electoral.



Empleadonan di Censo trahando bou di sistema automatisa.



Oficina paden di registro civil Aruba.



Oficina di registro brindando servicio extra riba diasabra pa eleccion 2013.

ANUNCIO Y NOVEDADNAN

Te cu ayera, tin un averahe di 68.842 ciudadano cu por eherce nan derecho di voto. Un suma cu por baha of por subi. Informacion mas amplio riba esaki, pronto lo por wordo mira riba censo nan pagina di facebook yama 'Registro Civil y Censo'. Riba e pagina aki nan lo pone tur nan anuncio y novedadnan pa comunidad di Aruba.❑

Segun Sr. Booshi Wever di Partido UPP durante conferencia di prensa

Lo cera nos fronteranan y cuminsa regula nos leynan di estadia pa miho control





Sr. Booshi Wever di Partido Union

ORANJESTAD- Faltando 99 dia pa e pueblo di Aruba bay urna electoral, por mira cu tin un campaña miyonario ta tumando luga na Aruba. Durante un conferencia di prensa di Sr. Booshi Wever di partido UPP a expresa su deseo pa na Aruba tin un Gobierno di coalicion, paso esey por trece e balansa bek den politica na Aruba, caminda cu votadonan tin un bos den cualkier Gobierno y asina salvaguardia e interes di pueblo. Sr. Wever ta splica mas di esaki.

DIMAS

Segun Sr. Wever, tin hopi iregularidadnan ta tumando luga den DIMAS. Reglanan mester cuminsa conta pa tur hende na Aruba tambe. Tin varios aspectonan cu no ta na su luga y UPP a pone su punto cla dilanti. Cu UPP den Gobierno, e maneho di stranheria lo ta mas strigente. Cu e confiansa cu pueblo di Aruba, UPP lo Sali na vanguardia di e pueblo di Aruba. esaki ta conta tanto pa esunnan cu ta biba na Aruba como esunnan cu a haci di Aruba nan hogar.

PERMISONAN FICTICIO

Un coordinador di Minister Douwers ta haci peticion pa un persona bin biba como un permiso pa un inwonende dienstbode, pero e persona en cuestion no ta biba cerca e coordinador, pero na un otro adres, y ta traha na dos diferente caminda y segun Sr. Wever, Minister Douwers ta na altura di esaki. Tambe Sr. Wever a mustra cu tin un persona cu a bin Aruba cu visa, pa familiebezoek, ta wordo despensa pa keda Aruba. Lider di UPP, Sr. Booshi Wever, un hende como ser humano, no por ta ilegal. Pero e persona ey por wordo verwijder, door di autoridadnan.

Tin interpretacion hopi cera di ley di LTU, unda ta bisa cu polis no por haci nada cu esaki. Den ley ta poni, cu unda cu un persona cu no tin su documentonan na ordo, unda cu e por ta, por wordo verwijder. Tin hopi casonan straño ta pasando ultimo temponan den DIMAS. Personanan cu ta burla di nos leynan, ta haya dispensacion. Tur hende cu ta naci aki na Aruba y/o a bin Aruba pa traha na manera honrado, tambe mester cuminsa protesta contra e maneho di porta habri, unda cu tur hende por drenta.

Informacion cu Sr. Wever ta dispone di dje, cu tin 15 hende a cuminsa traha bou contract na dimas pa acelera e proceso di permisonan cu ta pendiente ainda.

Tambe tin 60-70 caso di matrimonionan ficticio y autoridadnan cu ta na altura di esaki, ta nenga di tuma paso contra di esaki.

Sr. Wever ta bisa cu mester bin un cambio. Ora cu U.P.P. drenta Gobierno nan lo pone un paro na e maneho descabeya di Gobierno riba tereno di otorgamento di permiso di estadia. Esaki ta pa personanan cu of sin permiso pa traha. For di e prome dia lo bay scrutina e permisonan cu e Gobierno actual a otorga desde fin di aña 2009, y esaki ta principalmente pa loke ta trata e validez y legalidad den casonan di permisonan logra via di matrimonionan ficticio



UPP DEN GOBIERNO

Ora cu U.P.P. drenta Gobierno nan lo pone un paro na e maneho descabeya di Gobierno riba tereno di otorgamento di permiso di estadia. Esaki ta pa personanan cu of sin permiso pa traha. For di e prome dia lo bay scrutina e permisonan cu e Gobierno actual a otorga desde fin di aña 2009, y esaki ta principalmente pa loke ta trata e validez y legalidad den casonan di permisonan logra via di matrimonionan ficticio.

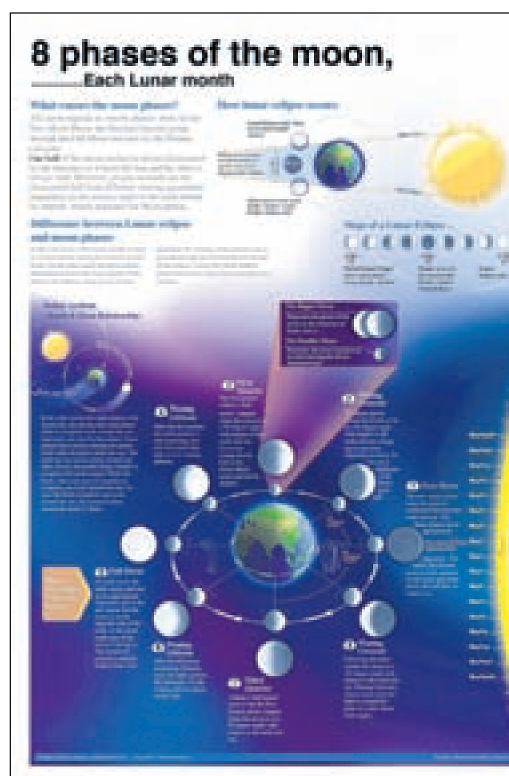
UPP lo hiba un maneho streng, y lo cuminsa na cera e portanan, di manera temporal. Esaki pa motibo cu e desempleo na Aruba ta na 10%, pero toch ainda mas ta sigui duna persona di afo permiso pa bin traha na Aruba. Ta pueblo di Aruba so lo por para e maneho aki, y esaki ta door di vota pa esunnan cu sigur sigur lo para pa e derechonan di e ciudadanonan cu ta biba na Aruba.

Pa traha cu UPP den Gobierno, lo cuminsa mara man di e politiconan. Y eseynan lo wak cua ta e politiconan cu lo ta dispuesto pa mara nan mannan. ❑

BON DIA Aruba

Na un distancia di apenas 356.989 kilometer for di tera

Mañan Aruba lo experencia un super luna







ORANJESTAD – E aña aki luna ta basta cerca di mundo, mientras cu diadomingo dia 23 di Juni 2013 ta luna yen y ta haya e nomber di super luna. E luna ta mas cerca di mundo na 356.989 kilometer di distancia p'esey e ta wordo yama Perigee. E iluminacion di e luna ta bay alcansa 100% iluminacion di e claridad di e solo ariba e superficie di e luna. Un super luna ta e coincidencia di un luna yen of di un luna nobo, unda cu e ta yega basta cerca di e "elliptical orbit" di tera. Esaki ta pone cu tur hende por mira e luna mas grandi. E nomber tecnico ta "perigee-syzygy" di e sistema mundo-luna-solo.

TERMINO NO TA ASTRONOMICO

E termino di super luna no ta algo astronomico, pero el a origina den e astrologia moderno. E asociacion di luna cu ambos oceanico y"getijde aardkorst" a afirma cu e fenomeno super luna por ta asocia cu un mayor riesgo di evento tal como temblor y erupcionnan volcanico. E luna yen aki solamente lo no ta esun di mas cerca y grandi di aña. Tambe e ta esun di mas cerca di mundo pa henter 2013, y e luna lo ta cerca di mundo otro aña dia 10 di Augustus 2014.



DEFINICION

E distancia di luna ta varia tur luna entre aproximadamente 357,000 kilometer (222,000 miya) y 406,000 kilometer (252,000 miya) door di su "elliptical orbit" rond di mundo (distancia duna ta center pa center). Segun NASA, un luna yen na Perigee ta di 14% grandi y 30% mas cla cu otro cu ta na un distancia leu (apogee).



TERMINOLOGIA

E nomber super luna a wordo duna door di e astrologo Richard Nolle na 1979, arbitrario defini como: ....un nobo of luna yen cu ta sosode cu e luna ta of cerca un 90%, di a yega hopi cerca di mundo den su orbita (perigee). Bisando cortico, mundo, luna y solo tur ta den un solo linea, cu e luna di ta hopi cerca di mundo. E termino super luna no ta uza den e comunidad astronomico, cu ta uza e termino perigee-syzygy of luna Perigee. Perigee ta e punto cu e luna ta mas cerca di e orbita di mundo, y syzygy ta luna yen of luna nobo, ora cu mundo, luna y solo ta alinea. Hence, un super luna por wordo considera como un combinacion di nan dos, aunke nan no ta coincidi perfectamente cada biaha. Segun e averahe, mas o menos un biaha pa aña e luna ta bira full den algun ora di Perigee.

E periodo exacto ta un ciclo di luna yen, cu ta bou di 14 "lunacion/lunations". ❏

Segun lider di partido MEP na BON DIA ARUBA, falta 7 candidato mas

Mita di juli lo traha e lista di partido di MEP pa proximo eleccion

ORANJESTAD – Partido MEP lo cuminsa traha su lista pa e proximo eleccion, faltando 2 siman prome cu e fecha di entrega lista. Esaki ta nifica cu entre e di 3 pa 4 siman di juli nan lo sinta cu tur e candidatonan y ofrece nan e proposicion di e numbernan di e lista.. Esaki segun e lider di e partido MEP, Evelyn Wever Croes a splica BON DIA ARUBA ayera.

FALTA 7 CANDIDATO

Mientrastanto ainda falta pa presenta por lo menos 7 candidato potencial den e simannan cu ta bin. Segun Wever, berdad cu yiu homber di ex lider di e partido Nelson Oduber ta programa pa drenta e partido oficialmente pa comienso di e luna di juli. "Nos ta kedando cla cu un tres pa 4 di nan aworaki. Nos ta den planificacion pa mira cua ta e miho fecha pa lansamento" Wever a sigui bisa BON DIA ARUBA. Otro siman dia 30 tin un actividad grandi na Baby Beach, aunke cu no ta sinti cu eynan ta e lugar adecua pa lansa candidato nobo segun Wever mes a bisa BON DIA ARUBA. "Probablemente na comienso di luni esaki lo bira durante un otro actividad.

DEADLINE

E lista mester ta cla prome cu dia 9 di augustus cu ta e fecha stipula pa entrega di lista. Manera cu a bisa caba, ta cuminsa dos siman prome cu e fecha, pero si por keda cla prome cu esey lo publica esaki prome. "Manera bo sa, lo tin hopi speculacion pues mas lihe cu por caba cu e speculacionnan, miho" Wever a sigui bisa.

Manera ta conoci, e partido a bin ta lansa su candidatonan cada pasa algun luna den eventonan cu nan tabata tene. For di momento cu a eligi Wever na e congreso 2 aña pasa, a presenta e prome candidatonan nobo caba, y awor pues falta un cantidad di 7 mas, segun Wever a confirma.

SPECULACION

Pa loke ta speculacion, tin hopi unda cu un di nan ta cu actual parlamentario Edison Briesen no ta bolbe riba lista. Algo cu e mes a anuncia algun tempo pasa caba, y atrobe e rumornan ta persistente. Si ta buscando nomber di 'heavyweights' por pensa den direccion di ex miembronan cu lo por bolbe, y algun di cual nan famia (tata of mama) tabata forma parti caba di e partido. Entre nan tin yiu muhe di Ramon Lee, cu ya a subi caba, y e yiu homber di Nelson Oduber, Dangui Oduber.

HENDE NOBO

E speculacionnan ta tambe cu e prome 10 di e lista lo mester ta hendenan 'nobo' pa asina duna e partido enberdad e cara 'nobo' cu e la anhela y participa cu e lo kier tin. Hopi ta tilda e partido di ta kedando cu e caranan 'bieu' cu no ta tipifica e partido su imagen nobo y fresco cu e lider a participa. Ta cuestion di por lo menos 3 pa 4 siman prome cu por haya un idea di kico e lista lo tin cu bira di e partido cu tin ambicion pa tuma mando di e pais aki, despues cu e la perde esaki na 2009. E pregunta ta cu si e lista cu Wever presenta, ta fuerte suficiente y cu ta convence su votadonan pa trece e partido bek den Gobernacion. E partido ta sigura cu si, aunke e percepcion actual ta cu falta basta pa e partido bay bek na e nivel cu e tabata tempo cu e tabata den gobierno. ❑

Ministernan di Husticia di Reino a reuni na Aruba den un ambiente positivo ayera

Introduccion di BOB wetgeving na Aruba ta yudando pa pone un paro na cierto crimen



Drpd Minister di Husticia di Corsou Nelson Navarro, di Aruba Arthur Dowers , di Hulanda Ivo Opstelten, y di St Maarten Roland Duncan.

ORANJESTAD - Ministernan di Husticia di Reino a reuni na Aruba den un ambiente positivo.

Diabierna Minister di Husticia di Aruba Arthur Dowers tabata anfitrion di e reunion entre e cuater ministernan di husticia di Reino Hulandes. Minister Ivo Opstelten di Hulanda, Minister Nelson Navarro di Corsou, Minister Roland Duncan di Sint Maarten y Minister Dowers a reuni na Surfside Marina unda cu nan a discuti diferente topico y asunto di interes general.

Na e encuentro unda cu dos minister nobo a wordo introduci –Duncan di Sint Maarten y Navarro di Corsou, a bay den bon ambiente, Minister Dowers a bisa.

Durante e reunion a discuti e puntonan cu semper ta wordo discuti y riba tur tema a sea yega na un palabracion of a dicidi cu mester yega na decisionnan den un periodo relativamente cortico, Minister Dowers a splica.

A papia entre otro tocante Hof, o sea Corte, pa cual a discuti e presupuesto y tambe specificamente si un pais – den e caso aki Corsou– corta gasto si e lo tin cualkier consecuencia pa e funcionamento di corte den e otro paisnan. Intercambio di DNA, pues material forensico, pa cual e investigacion semper ta wordo haci pa NFI, e institucion forensico Hulandes, tambe a wordo discuti. Otro topiconan riba e agenda tabata facilidadnan pa polis y e “raad van de rechtshandhaving”, pa cual kier re-inicia e combersacion. Un otro factor cu semper ta wordo discuti den e reunion ta RST, e team di colaboracion di recherche di Reino y e biaha aki a papia tocante entre otro e presupuesto di e instancia aki. En conexion cu RST tambe a bin riba mesa e intercambio di data, medionan di investigacion y recursonan tecnico, entre otro. Minister Dowers a añadi cu e introduccion di BOB wetgeving na Aruba ta yudando pa pone un paro na cierto crimennan, pero esaki tambe ta encera innovacion y modernisacion sigui, pa cual a papia entre otro tocante con pa sigui mantene e costonan.

Prizon, con pa atende cu diferente preso na diferente pais y e capacidad di detencion ta sigui riba e agenda tambe.



Bista di e reunion ayera tumando lugar na Surfside Marina.



Minister Arthur Dowers a subraya cu bon cooperacion ta duna resultadonan bon y ta eficiente. Un ehempel di e comprension y colaboracion cu tin entre e ministernan actual ta e intercambio di miembronan di Cuerpo Policial cu a tuma luga recientemente, unda cu tur peticion a tuma luga pa medio di yamadanan di telefon di un minister pa e otro. Esaki den pasado no tabata posibel, tur cos mester a bay hopi formal, e mandatario a expresa. Esaki ta pasobra tabatin tension entre e partnernan, particularmente pa loke ta trata e anterior minister di husticia di Aruba pa cu e otro partnernan, cual ta algo cu a pasa pa pasado y e reunionnan ta bay den un ambiente cu no ta solamente positivo. E reunionnan ta productivo y ta trahando hunto na un forma proactivo riba diferente tereno.❑

Registro Civil y Censo a introduci

Digitalisacion, mehoracion den atencion di cliente y buscamento di paspoort



Edificio di Censo Aruba.



Minister president ampliando riba siguiente plannan di Censo.



Sra. Sharin Luydens, directora di Censo.



ORANJESTAD – Ayera mainta censo Aruba a haci introduccion di tres proyecto nobo. Aki ta trata di e proyecto di 'klantverwijssysteem', cual ta regula e clientela na un manera mas eficiente. Tambe e proyecto di 'DocuDistri' cu ta un archivo automatico unda cu paspoortnan lo wordo warda manera cu nan yega for di Hulanda y tambe e proyecto di 'digitalisacion' cu ta sosodiendo patras den censo unda henter e administracion bieu di registro ta wordo digitalisa. Aki ta papia di tur 'akte' desde aña 1800 te cu awe ta wordo digitalisa, segun sra. Sharin Luydens, directora di censo.

EFICIENCIA



Digitalisacion, un proyecto di 3 luna tumando luga patras den Censo.

Sr. Geward Bikker, señor medewerker informatievoorziening en automatisering ta splica cu e cu a proyectonan menciona a wordo implementa dia 7 di maart unda un par di nan ta cla y otronan ta andando ainda. Esaki a trece un maneho unda cu clientenan ta wordo yuda mucho mas eficiente. Un di e servicionan mas duna ta e 'bevolkings uitreksel' cual ta mas o menos 200 pa dia na censo Oranjestad so, sin conta e otro 'hulp bestuurskantoornan'.

L.G. SMITH BLVD.

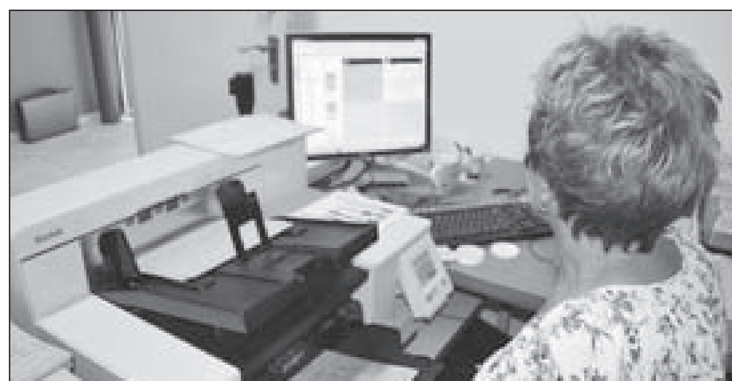
Sucursal nobo na L.G. Smith Boulevard pa servicio di paspoort tambe a duna un 'boost' na e servicio di censo, Bikker ta splica. Esaki ta bay bon regla segun 'afspraak', unda e cliente lo yega y wordo sirbi mes ora. Censo Oranjestad ta traha cu un sistema completamente sigura, un 'data base server' cu tin conexion tanto cu Hulanda, e sucursal di L.G. Smith Blvd. y San Nicolas.

STAFF

Minister president sr. Mike Eman ta splica cu nan ta hopi contento cu e mehoracionnan den censo como tambe empleadonan hoben y capacita cu a wordo añadi na e team, durante un temporada cu tabatin un paro riba dunamento di trabou, pero mirando e necesidad den staff na e oficina di censo a haci un excepcion pa e departamento. Asina a bay over na un proceso di seleccion y a añadi 8 empleado studia y capacita pa forma parti di e ekipo apunta pa traha riba e 'automatisering' di un di e departamentonan mas importante di nos pais. Luydens tambe a subraya e importancia di inverti den nan empleadonan pa loke ta trata e cambionan implementa, ya cu ta esunnan cu ta brinda e servicio na e cliente.

EDIFICIO

Futuro plannan pa e edificio di censo ta pa eventualmente muda pa e edificio monumental di DOW (Dienst Openbare Werken) cu tin hopi 'chance' di bira un proyecto di SOGA (Stichting Onroerende Goederen Aruba) pero tambe tin interes di 'Monumenten Bureau' pa haci e proyecto, segun minister president.❑



Ekipo di proyecto di digitalisacion cu ta 'bezig' ta 'scan' tur documento di e departamento desde aña 1800 bin ariba, te cu awe.

BON DIA Aruba

Habitantenan rabia y cu miedo:

A yega tempo pa pone vangrail riba e caminda di Hato, prome cu otro accidente sosode









ORANJESTAD – E caminda di Hato (Kibaima/Tanki Flip) ta conoci cu cada rato tin accidente cu auto ta drenta den e sloot of canal, causando e vehiculo masha daño mes y segun habitantenan a conta BON DIA ARUBA, como tambe conductornan cu ta uza e caminda aki diariamente, lo ta mas cu husto pa pone vangrail pa asina evita lo peor.

MIEDO DI CAY ADEN

Den pasado tabata tin hasta hende cu a fayece, door cu auto lo a cay den un di e canalnan aki. Tambe ta haya casnan cu ta traha na ambos banda di caminda cu mester practicamente mik pa nan auto drenta cura di cas, cu e miedo cu nan por cay den e canalnan aki, sin conta e daño personal cu por wordo causa, si mester hera un step, consecuentemente cayendo aden.

USO DI E CANALNAN

Un canal ta un producto den luganan caminda awa di awasero ta core hunto, di modo cu e por wordo elimina cu e fin pa preveni inundacion. Un canal of sloot ta parti di e infrastructura cu ta regla e fluho di awa. Atrabes di e canalnan di awa e ta wordo conduci pa un otro luga. Ta importante cu e fluho di awa no wordo obstrui.

Normalmente slootnan por wordo haya na Hulanda pa wordo uza den e sector agricola of tambe nan ta wordo traha na canto di caminda grandi pa controla e nivel di awa, manteniendo esaki abao. Aki, riba nos dushi isla e ta wordo uza mas tanto pa e fluho di awa, pero lamentablemente algun conductor ta core mucho duro riba e caminda, perdiendo control, consecuentemente cayendo den e canalnan aki, causando dañonan material basta formal na nan mes y/of nan auto.

VANGRAIL







Esaki ta un di e motibonan cu Habitantenan di e vecindario di Tanki Flip, Hato y Pos Abao, ta ansioso pa sa ki dia lo pone un vangrail, manera cu tin na otro partinan di Aruba, pa asina evita accidentenan innecesario. Inversionnan ta necesario, pero pa salba bida di hende, esaki lo ta un inversion cu na fin di cuenta lo cosecha su fruto den futuro.

POR A GASTA MAS RIBA SIGURIDAD DEN TRAFICO

Comentarionan popular haci na BON DIA ARUBA ta indica cu gastonan cu a wordo haci innecesariamente pa drecha caminda, por a wordo inverti den e vangrailnan, cual no lo costa mes tanto cu drecha un caminda cu tabata drecha caba. Ta pa e motibo ey, e habitantenan ta pidi pa un y tur, en particular e instancianan concerni, pa habri nan wowo y mira situacion. Vangrail por salba bida di hende, si e inversion necesario wordo haci.❑

Gobierno y ATA ta reconoce deportista Arubano Kenrick Dania

Goal di Keeper di Britannia a haya atencion internacional



Minister Mike de Meza, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, ministe president Mike Eman, Kenrick Dania, minister di turismo Otmar Oduber hunto cu delegacion di Britania.

ORANJESTAD – Ayera mainta Gobierno di Aruba hunto cu Aruba Tourism Authority (ATA) a reconoce e hoben Kenrick Dania, e keeper di Brirania cu a score un gol di empate cu a dun'e atencion internacional. Un keeper cu a bay te dilanti di e gol di su contrincante, e ekipo di Nacional y score pa su ekipo di Britania cu a pone cu e ekipo a continua pa nan siguiente buelta.

PRESENTE

Na e ocasion, prome minister Mike Eman hunto minister di turismo sr. Otmar Oduber, minister di finansas sr. Mike de Meza y sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA tabata presente pa duna e reconocimento.

PROMOCION

Cu e logro aki nomber di Aruba a bay rond mundo. Esunnan den mundo di futbol a wordo yama pa asina mustra y reconoce e momento historico aki. Minister Otmar Oduber kende a splica cu e reaccionnan internacional ta uno, impagabel. Mas cu 52 mil 'Like' el a haya riba canalnan di You Tube.

Gobierno di Aruba ta admira e esfuersonan aki unda Team Films a filma esaki y awe e por wordo transmiti mundialmente. Minister Otmar Oduber a felicita esunnan cu ta tras di esaki y cu ta duna un balor grandi agrega na e promocionnan cu gobierno ta haci pa pais Aruba.❑



BON DIA Aruba

Relacionista publico di Cuerpo di Bombero Gabriel Kelly:

Lo bay bin cu personal extra pa cubri candelanan cu por tin riba Dia di San Juan



Relacionista Publico di Cuerpo di Bombero, Sr. Gabriel Kelly.

ORANJESTAD – Dia di San Juan/Dera Gai ta dialuna awo y Cuerpo di Bombero lo bay bin cu personal extra pa purba cubri e candelanan cu por tin.

CASONAN A AUMENTA

Segun Relacionista publico di Cuerpo di Bombero, Sr. Gabriel Kelly, for di pasado caba ta envolvi hopi kimamento di sushi.

A base di esey a traha un resumen chikito caminda ta buta cu e ultimo tres añanan tabata tin un tendencia na 2010, caminda tabata tin 25 caso cu Brandweer a atende, na 2011, 53 caso y aña pasa na 2012, 86 caso. Riba nan mes e no ta mustra hopi, aunke cu den pasado tabata tin toch pieknan mas halto.

E idea ta, caminda cu brandweer ta trata di bin cun'e, pa purba di baha e 86 casonan aki te na un minimo. Esey ta un "Wishfull Thinking" di Cuerpo di bombero, segun Sr. Kelly.

LO BIN CU MAS HENDE

Di parti di Cuerpo, Sr. Kelly a comenta cu nan ta prepara pa e ocasionnan aki, caminda nan lo tin extra personal riba e tres postnan. Den e caso aki, esta riba Dia di San Juan, ta pone 3 persona extra na dos post y 4 na otro post. Na San Nicolas tin un ocupacion di 6, cu lo bira 9 bombero. Na Aeropuerto, normalmente ta 9, pero ta wordo lanta te 12. Aki a bin cu tres persona extra. Na Tanki Flip tambe tin extra personal cu ta 4 persona. Normalmente ta 6, pero awor nan ta 10. Un total cu tin riba warda 21 bombero extra. E idea ta cu esey ta purba di cubri e candelanan cu por tin pero esey ta e cooperacion cu a pidi hende pa evita di kima, aunke cu ta un tradicion.



Un candela asina por causa hopi molester pa un bario completo.

TIN CU MINIMALISA KIMAMENTO DI SUSHI

Sr. Kelly a enfatisa cu tin cu minimalisa e kimamento di sushi, djis pa kima, pasobra den pasado, hendenan ta kima materialnan di plastic, cu por causa un iritacion teribel pa respiracion. Tambe e tin su peligernan. Aruba ta seco den e dianan aki, Sr. Kelly a comenta, y mirando cu tin hopi biento, ta crea cu pa cualkier descuido, e candela por bay for di man y crea daño na pertenencianan di e comunidad.



Sr. Osmar Lake di e departamento di Prevencion di Cuerpo di Bombero, hunto cu Relacionista Publico di Cuerpo di Bombero, Sr. Gabriel Kelly.



E garage di brandweer.

BRANDWEER TA PURBA DI TA PREPARA

Brandweer ta purba di ta prepara, pero comunidad mester ta consciente cu tin instancianan cu ta draai normal, manera Aeropuerto Internacional, e sector turistico, hospital, y asina por keda menciona y mester ta full prepara pa esakinan. Sr. Kelly a sigui splica cu accidente di auto tambe por sosode y pa esaki tambe mester ta full alerta. Bida ta sigui normal. Ta San Juan ta bin acerca y mester ta prepara pa e candelanan aki tambe. Ta pa e motibo ey Cuerpo di Bombero ta purba di conscientisa comunidad pa purba di evita mas candela cu ta posibel.



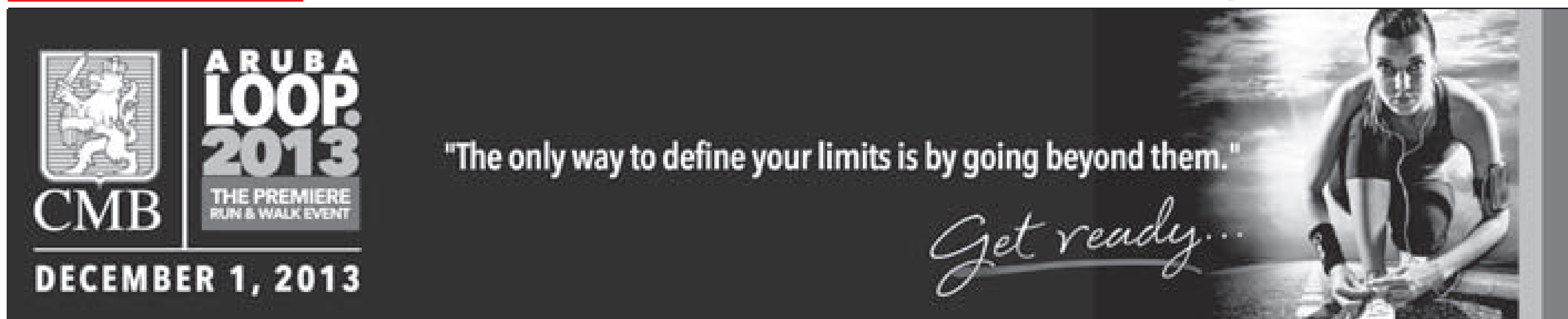
Truck di brandweer.

CULTURA Y TRADICION

Tin hende ta pensa cu door cu ta trata di cultura y tradicion, nan por prepara nan bulchi di sushi pa kima esakinan, lubidando cu awendia cu Aruba ta asina "dichtbevolkt", cu si kima por causa molester pa bisiña y hasta por molestia full un bario. Cu e experiencia cu Cuerpo di Bombero tin ta cu tin biaha durante e temporada aki, dumpnan cu tin na diferente parti di Aruba, ta wordo cendi na candela, cu por keda kima pa siman of lunanan largo, causando un holo stinki cu ta keda molestia bisiñanan di e bario.

RESPONSABELNAN

Cuerpo ta bay for di e punto di bista cu ta mucha of ta hendenan iresponsabel ta cende e candelanan aki, pasobra tin hende cu tambe ta echt uza e dia pa deshaci di nan sushedad, apesar cu Serlimar tin e dump na Parkietenbos habri, pero toch asina mes hopi hende no ta haci uzo di e facilidad aki, segun Sr. Gabriel Kelly di Cuerpo di Bombero.❑



Compania Vercas ta apela caso contra Gobierno y Odinsa

ORANJESTAD – Compania Vercas ta apela sentencia contra dje cu e la perde diahuebs ultimo. Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu e compania Colombiano Vercas a cuminsa contra Gobierno y e otro compania Colombiano Odinsa. E caso aki ta relaciona cu e proyecto di Green Corridor caminda Vercas ta demanda pa Hues prohibi Gobierno ta declara e oferta di Vercas no valido. Ademas Vercas ta demanda pa Hues ordena Gobierno pa evalua e oferta di Vercas. Tambe a demanda pa otorga Vercas e proyecto, pa Vercas haya mira e oferta di Odinsa. Ademas ta exigi un daño perhuicio di 10 miyon pa cada dia of parti di dia cu Gobierno keda sin cumpli cu e orden di Hues.

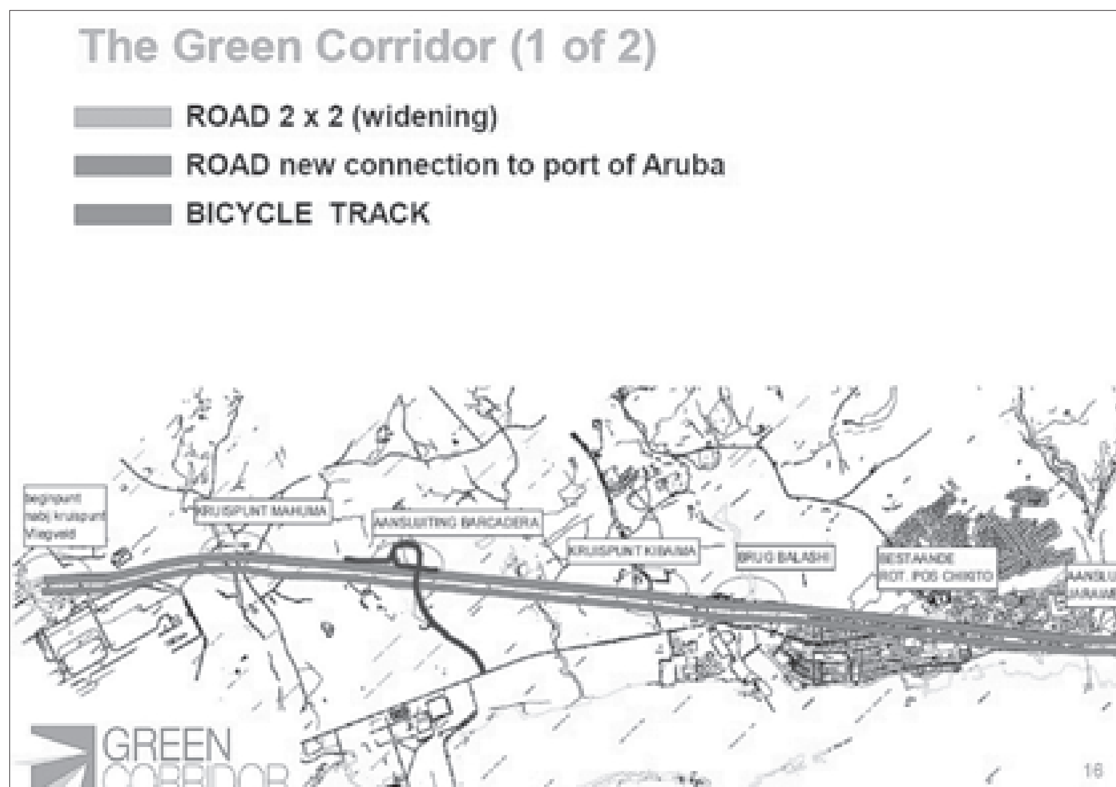
Hues den su evaluacion di e caso a bay hopi profundo riba e partinan tecnico di e destaho publico.

Entre otro a mustra riba e formula di calculacion cu Vercas a uza. Hues ta haya cu Vercas a uza su mesun formula di calculacion y no esun cu Gobierno a facilita.

Hues a bisa cu e ta duda e ponencia di Vercas durante tratamento di e caso den Corte, cu Gobierno no a facilita e formula cu a presenta den Corte na Vercas.

Hues su conclusion ta cu si bay den un caso mas profundo lo confirma e declaracion invalido di e oferta di Vercas.







Esaki ta trece cun'e cu Hues ta rechasa e demanda di Vercas.

SENTENCIA

Hues ta rechasa e demanda di Vercas y ta ordena pa Vercas paga e gastonan di e procedura calcula na 1500 florin na salario di abogado pa cada partido o sea Gobierno y Odinsa. ❑

2 aña y mey pa bendemento di droga y labamento di placa

ORANJESTAD – Jean Loaiza y Giovanni Carter ayera mainta a presenta den Corte pa scucha nan sentencia. Nan ta wordo acusa di bendemento di droga y labamento di placa di droga.

EXIGENCIA DI FISCAL

Anterior Fiscal a presenta su rekisitorio y a bisa cu e ta haya legalmente proba e acusacionnan contra Carter y Loaiza. Loaiza a mustra cu e tabata busca droga for di Carter. Di otro banda Carter ta bisa cu el a papia cu Loaiza riba cabaron y no droga. Si mira e combersacionnan no por yega na otro conclusion cu ta riba droga nan tabata papia. Loaiza mes a bisa cu el a cumpra 4 kilo en total di Carter. Carter ta bisa cu no ta asina. Loaiza a bisa cu e tabata busca cliente pa Carter. Fiscal a bisa cu ta derecho di un sospechoso pa desmenti pero di otro banda tin declaracionnan cu ta mustra cu e ta culpabel. Fiscal no ta kere declaracion di Carter. Haya cu Carter tabata entrega droga y Loaiza tabata rebende esaki cu otronan. Tin combersacionnan graba. Pa loke ta sospecho di labamento di placa, ta un investigacion profundo riba cifra mester a tuma luga. A constata cu Loaiza a haya prestamo na banco. A bay check riba e supuesto bendemento di motor y constata cu lo a laba placa. Ta un hecho cu e ta uza y bende droga. A hay'e cu droga y un gran cantidad di placa. Mustra cu tabatin un wega hunga di parti di Loaiza caminda el a pidi un doño di trabou pa traha recibo di salario falso pa asina e por trece su yiu Aruba. Segun Fiscal na Departamento di Impuesto, Loaiza no ta conoci. No por demostra cu un di e autonan ta producto di labamento di placa. E 10 mil dollar cu a hay'e cun'e, e ta bisa cu ta placa di bende motor. No tin claridad riba esaki. Sospecha cu e placa aki ta producto di droga. En total sospecha 61 mil florin a laba. Ta conoci cu esnan cu ta dedica na bendemento di droga, ta causa criminalidad. Fiscal a exigi pa Loaiza 2 aña y 6 luna di prizon. Ademas el a exigi multa 61 mil florin y cu lo por spera un otro caso pa kita propiedadnan. Fiscal a bisa cu e ta haya cu Carter ta esun cu ta regla contactonan y tabata mas cerca di esnan den mundo di droga. E tabata percura pa kilonan di droga. El a exigi 2 aña y 6 luna di prizon.

SENTENCIA

Ayera mainta Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Loaiza tabatin cocaina den posesion. E ta hay'e culpabel di labamento di placa cu ta procedente di crimen. Hues a rechasa e ponencia di e abogadonan encuanto tapmento ta ilegal. Pa loke ta e 10 mil dollar cu a keda confisca den auto y e cantidad di placanan cu a paga pa auto, Hues ta haya cu esakinan ta procedente di placa di crimen. E ta haya Loaiza complice di droga y labamento di placa. Hues mustra cu Loaiza tabata meti den negoshi di droga y esaki ta fomenta criminalidad. Ademas e ta culpabel di labamento di placa. Pa loke ta Carter, Hues ta haya legalmente proba cu e tabata envolvi den negoshi di droga. Hues a condena ambos di acuerdo cu e exigencia di Fiscal. Ambos a haya 2 aña y 6 luna di prizon.❑

15 luna di prizon exigi pa waiter cu tabata skim credit card di turista den restaurant

ORANJESTAD – E Colombiano John Montes Davila ayera mainta a scucha Fiscal exigi 15 luna di prizon p'e. Fiscal ta hay'e culpabel di cu entre 1 Februari 2012 te Februari 2013 e tabata skim credit card y falsifica esakinan. Montes Davila tabata haci esaki mientras cu e tabata traha como waiter den restaurant y ora clientenan duna creditcards pa paga, e tabata skim esakinan.

SKIM CREDIT CARD

Hues a repasa e proces-verbaal di Polis cu ta mustra cu dia 9 Januari 2013 a detene e sospechoso Montes Davila na e restaurant caminda a haya cu un aparato di skim. Esaki tabata e culminacion cu un investigacion cu tabata tumando luga pa un periodo basta largo di parti di American Express cu a notifica di e falsificacion di credit card. Segun e sospechoso su declaracion na Polis, e gastonan cu e tin ta mucho halto compara cu loke e ta gana pa luna. El a wordo acerca pa un persona E. cu e aparato skim y el a pidi 100 florin pa cada carchi cu el a skim. Segun e sospechoso dia di su detencion tabata su prome biaha cu el a uza e aparato.

Cu e skim tabata copia informacion di e credit card cu despues ta wordo pasa riba un otro carchi. American Express a notifica Polis cu nan a constata cu a purba haci fraude cu 4 credit cards. E sospechoso a declara cu el a pasa 3 carchi. Di e notificacion di American Express, tur e personanan cu a bira victima di falsificacion di nan credit card, tabata na Aruba na Februari 2012 y den e mesun luga unda e sospechoso tabata traha. Cu e carchinan aki na Juni 2012 a purba cumpra na un luga na Aruba paña na balor di 4800 dollar. Sinembargo no a logra. Investigacion cu miembronan di Recherche a haci na e restaurant ta mustra cu ta e sospechoso a atende e personanan den e luga ora nan a bay come. Tin demanda di un señora cu lo a skim su carchi. El a declara cu entre 9 y 16 November 2012, e tabata di vacacion na Aruba y na e restaurant so el a uza cu credit card. El a bisa cu dos biaha na December 2012 el a haya notificacion cu a purba uza su carchi pa haci compras na un luga. A resulta cu a skim su carchi y traha otro carchi riba nomber di otro hende cu e informacion di su carchi.

Entre December 2012 y Januari 2013, a skim 43 credit card na e restaurant y 40 di e personanan cu a usa credit card, a wordo atendi door di e sospechoso den e restaurant.

Hues despues di a lesa tur e pruebanan, a bolbe puntra e sospechoso si e ta mantene su declaracion cu ta un biaha so el a haci esey. Segun e sospechoso e ta mantene su declaracion. Hues a puntr'e con por ta posibel cu tin 40 persona cu a wordo atendi door di dje y a skim nan credit card. For di investigacion haci na e restaurant ta mustra cu como waiter, e sospechoso a atende nan. E sospechoso a bisa cu e no tin idea.

E sospechoso a splica cu ademas di su salario, e tabata haya mas o menos 1500 dollar na tip. El a splica cu e persona tabata acerk'e durante un luna. Hues a puntr'e pakico el a dicidi di haci esaki. El a bisa cu e tabata pasa e carchi y duna e persona e mashin, kende tabata saca e informacionnan y traha credit card falso.

Fiscal a mustra cu tin yamadanan y mensahenan entre sospechoso y esun cu a facilit'e e mashin di skim cu ta mustra claramente cu nan tabata papia di credit card.

E sospechoso a bisa cu e tin 12 aña na Aruba y e no por bisa e dolor cu e tin pa tur e sufrimento cu el a causa. Su señora tabata sinta den tribuna y tabata yora. E sospechoso a bisa Hues cu loke el a haci no tin ningun sentido. El a bisa cu ora e sali di KIA e kier sigui traha manera antes e tabata un bon trahado. E kier sigui traha pa su famia. Abogado mr. C. Lejuez a presenta un documento di un comerciante cu kier pa e sospechoso traha p'e. Fiscal a puntra, con bin e comerciante conoce e sospechoso si e ta cera den KIA. E sospechoso a splica cu anterior e tabata yuda e comerciante y el a topa cun'e den KIA y e comerciante a bisa e sospechoso cu e lo bay percura pa e haya un trabou.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba cu e sospechoso a skim un cantidad di credit card. Dia prome di Januari 2013, el a skim tres carchi y investigacion a mustra cu esaki a sosode na e restaurant unda e sospechoso a traha y investigacion na e restaurant a resulta cu ta e sospechoso tabata atende e persona. Fiscal a mustra cu a detene na e restaurant cu e aparato di skim den su saco. Ta American Express a cuminsa cu e investigacion aki na 2012 y un aña despues 1 Januari 2013 e sospechoso a wordo deteni. Fiscal a bisa cu e no ta kere e declaracion di e sospechoso cu un dia prome di su detencion el a ricibi e aparato di skim. Fiscal a mustra cu durante henter un aña esaki tabata tuma lugar y for investigacion riba e aparato a constata cu ta un cantidad di carchi a skim y ta hustamente hendenan cu a bishita e restaurant y a duna e sospechoso nan credit card pa paga.

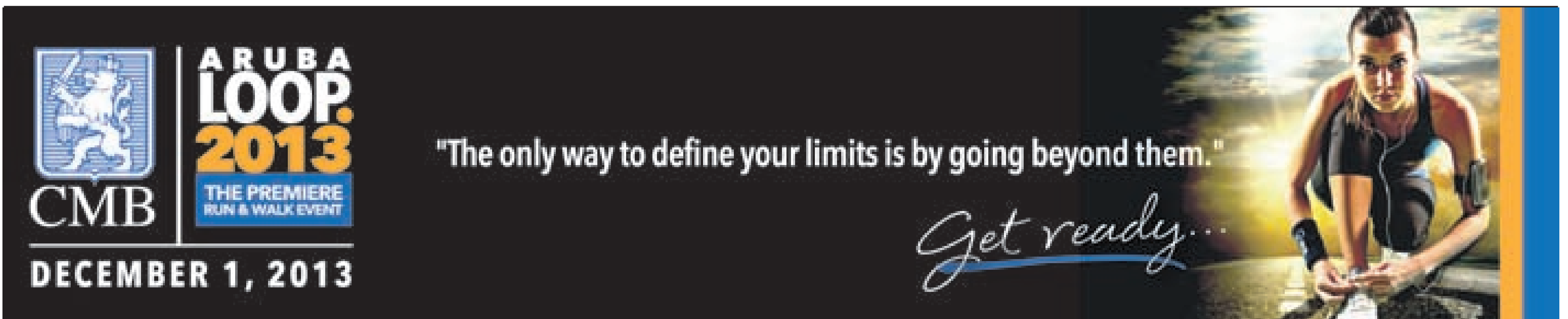
Fiscal ta kere cu e sospechoso cada vez ta skim e carchinan y despues ta duna e persona E. esaki, kende ta baha tur informacion y ta traha carchinan falso. E ta considera e sospechoso como complice di falsificacion di credit card durante 1 aña. Tin un cantidad di biaha cu a purba usa e carchinan aki. Tin un situacion cu 264 biaha a purba un carchi falso na Aruba, 60 biaha na Corsou y 16 biaha na Sint Maarten. Fiscal a bisa cu e ta compronde cu ta duel e sospechoso loke el a haci y cu su famia ta pasa momentonan dificil. Sinembargo Fiscal ta haya cu durante 1 aña e tabata haci esaki. El a bisa cu e carta di e comerciante lo no bay suavisa e castigo. El a exigi 15 luna di prizon. Fiscal ta haya cu e sospechoso a abusa di e confianza di su doño di trabou y tambe di e turistanan cu a bay come na e restaurant. Fiscal a bisa cu e tin pensa tambe di cuminsa un caso pa kita propiedadnan for di e sospechoso.

DEFENSA

Abo. mr. C.Lejuez a bisa cu Fiscal ta pretende cu e sospechoso a falsifica 43 credit cards. Esaki no ta indicacion cu ta e carchinan cu e sospechoso a skim. E abogado a mustra cu tin un cantidad di cifra riba e carchi y no por bay tras solamente e 4 cifranan ultimo. Tin 10 miyon posibilidad cu no ta e mesun carchi. Awor Fiscal kier relaciona esakinan cu e carchinan cu e sospechoso a skim. E hecho cu banconan ta bisa cu a uza e carchinan un cantidad di biaha, no kiermen cu ta carchinan falso. Por bien ta cu e personanan mes lo a uza e carchinan.

E abogado no ta haya cu esaki ta un prueba. Falta di mas informacion pa por confirma cu ta e mesun carchi falsifica. Segun e abogado por ta tambe cu tabata preparando e carchi pa keda falsifica pero esaki no ta cay bou di carchi falsifica y segun nos leynan no por persigui hende pa esaki mientras cu na Hulanda si. E abogado a sigui bisa cu e no ta haya cu por uza e 43 credit card como prueba. Ta resta solamente tres credit card y ta solamente un biaha un a wordo uza mientras cu e otronan no a logra.

E ta haya e exigencia di Fiscal demasiado halto. El a pidi Hues pa duna e sospechoso un chens pa asina otro luna e lo por haya trabou cerca e comerciante cu a manda e carta. Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e ta bay studia e ponencia di Fiscal y abogado y cu dia 5 Juli lo tin sentencia. ❑



Minister Jean Marie Fransisca: "E no a bin pa keda"

Gobierno ta bay weita con por duna AMFO un otro structura

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou ta bay sinta na mesa cu director di AMFO (Antilliaanse Mede Financieringsorganisatie) un otro structura di funcionamento. E idea no tabata pa AMFO keda existi: e mester tabata mas bien un organisacion cu temporalmente lo a yuda financia proyectonan di caracter social, minister Jean Marie Fransisca, minister di Desaroyo social y Bienestar a anuncia.

POSICION

AMFO a bin den noticia ultimo dianan atrobe como cu e no ta den posicion pa sigui financia mas proyecto. Como consecuencia di esaki, tin varios proyecto social importante cu ta coriendo peliger awor aki. A lanta AMFO na 2002, pero e la bira operacional na 2004. AMFO ta financia proyectonan di NGO's, cu ta Non Governamental Organisations.

Prome e tabata activo riba tur 5 islanan di pais Antia e tempo ey, pero for di final di 2010, el a stop su actividadnan na Boneiro, Saba y Statia, como cu e islanan aki a bira un tipo di municipio special di Hulanda. For di e tempo ey e tabata activo solamente na Corsou y St. Maarten.

Pero aña pasa, 2012 tabata e ultimo aña cu organisacion no gubernamental por a entrega proyecto pa financiamento. A stipula cu pa e aña aki, tur proyecto mester ta finalisa pa fin di juni 2013 paso AMFO ta finalisa su actividadnan di financiamento.

REMPLASO

Sinembargo no tin algo otro pa remplas'e, cu consecuencia cu manera indica caba, tin organisacionnan cu ta man na cabes con ta sigui. Tarea principal di AMFO ta combatimento di pobresa, pero e ta dedica su mes tambe na desaroyo di organisacionnan social na formacion y educacion. AMFO ta financia proyecto cu fondo cu gobierno Hulandes ta furni.

USONA

Minister Fransisca a splica cu el a sinta na mesa un biaha caba cu director di AMFO, Reinoudt Karsdorp. A papia riba diferente aspecto pero no a caba. Karsdorp ta den exterior e siman y otro siman gobierno ta bolbe sinta na mesa cun'e. Tambe lo sinta cu e organisacion USONA cu tambe ta financia proyecto, pero cu mas bien tin e caracter di proyectonan economico. Nunca tabata e intencion pa AMFO keda existi den su forma actual. Ta conoci cu na St. Maarten por ehempel, a haya un otro forma di financiamento di proyecto, un solucion cu posiblemente por sirbi como modelo pa Corsou, e minister a afirma.❑


Minister Jean Marie Fransisca

Aña pasa mas di 1000 hende a cay

Schiphol ta keda aeropuerto faborito pa traficante droga

WILLEMSTAD / SCHIPHOL - Marechaussee na Schiphol tin man yen cu traficantenan di droga, specificamente gulidonan di bolita. Aña pasa mas di 1000 hende a cay na e aeropuerto di mas grandi di Hulanda, cu ta keda e aeropuerto faborito di traficantenan.

CENTENARES

"Nos ta keda cu nos man yen na e cos aki. traficantenan ta purba di sconde e droga mas miho posibel. E aña aki atrobe nos a haya centenares di traficante cu droga den diferente parti di nan curpa. Sea nan ta guli, nan a sconde e droga den nan parti intimo of nan a plak 'e riba nan curpa.

Pero no ta esey so, nos a haya droga tambe den scondi den cuminda, den likido manera shampoo y biña y scondi den e rand di rolstoel. Na e camindanan di mas straño, bo ta haya nan," Robert van Kapel, vocero di Marechaussee a declara.

LIKIDO

Cu e asunto aki ta serio, a keda proba. Mas di 100 recherche ta ocupa diariamente cu e asunto di detecta y confisca droga na Schiphol so. "Nos a constata cu gulidonan di bolita awor ta bay masha leu. Nan ta transporta hasta bolita di droga den likido den nan stoma, cu tur consecuencia cu esaki por tin. Ta sosode regularmente cu nos mester hiba un gulido cu urgencia na un hospital den cercania, paso un bolita a cuminsa lek", Van Kapel a agrega.

HALLAZGO

E hallazgo di mas grandi te cu awor tabata un homber cu 280 bolita di 8 gram. Normalmente un gulido ta transporta 90 kilo den su stoma, un cantidad cu ta representa 1 kilo y cu tin e balor riba mercado di 45 mil euro.❑

Prome minister Ivar Asjes

Gobierno ta bay acelera proyectonan social economico





WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou ta bay weita con por acelera proyectonan social economico den nos comunidad. Cu e meta ey, a lanta un grupo inter ministerial pa traha riba esaki, prome minister di Corsou a anuncia ayera tardi durante e conferencia di prensa semanal di gobierno.

EKIPO

Conseho di Minister a tuma e decision diaranson ultimo cu ta lanta e grupo inter ministerial aki.

E ekipo ta consisti di minister di Asuntonan General, minister di Finansas, minister di Infrastructura, Transporte y Trafico, minister di Desaroyo social y Bienestar y minister di Desaroyo economico.

PENDIENTE

E intencion ta pa e grupo aki reuni regularmente pa evalua e proyectonan cu tin pendiente den sector publico y den sector priva, segun e prome minister. E intencion ta pa haci un inventarisacion cua ta e proyectonan pendiente y kico mester sosode pa nan cuminsa.

E intencion ta tambe pa e ekipo di minister aki presenta un nota na gobierno di manera cu conseho di minister por tuma e decisionnan necesario. "Tin proyecto cu podise falta solamente un permit pa e por cuminsa. Nos lo facilita esey di manera cu e proyecto por cuminsa", el a bisa.

E mandatario a referi na e loke tabata conoci antes riba nivel di Bestuurscollege di teritorio insular di Corsou, caminda un grupo di diputado tabata haci mesun cos cu proyectonan cu tabata pega.

TRAYECTO

Segun prome minister Asjes, nos a pasa den un trayecto di accionnan cu a tuma pa balansa e situacion financiero di pais. Pero hunto cu esey, el a bisa, mester tin tambe e proyectonan social economico cu ta nifica un desaroyo positivo pa nos pueblo.

Loke nos mester ta e curashi y determinacion pa tuma decision, el a bisa. E prome minister a bisa, cu un experto di turismo cu ta na Corsou e dianan aki a mustra, cu den su pais tambe ta atende cos di e manera aki y cu ta masha importante pa bin hunto regularmente pa inventarisa e situacion.❑

"Bolle", un di e sospechosonan di asesinato di Helmin Wiels dera ayera mainta

WILLEMSTAD – Ayera mainta famia i conoci nan a hiba e restonan mortal di Raul Martinez conoci como Bolle pa su ultimo luga di sosiego. E entiero a tuma luga na e santana di El Consolador na Brievengat. Polis ta pensa, cu Bolle tabata directamente envolvi den asesinato di Helmin Wiels.

INVESTIGACION

Anteriormente e siman aki autoridadnan a laga e restonan mortal di Bolle liber. Awor aki ta pendiente di un investigacion toxologico cu e Instituto Forensico di Hulanda (NFI) lo haci. E investigacion ey lo dura algun siman. Testnan di DNA a indica sinembargo cu e restonan mortal di awe ta di Bolle. A haya e restonan mortal di Bolle resientemente den e area di e Sabana na San Pedro. Polis a confirma cu ta trata di Bolle cu a topa sin diferente parti di su curpa.



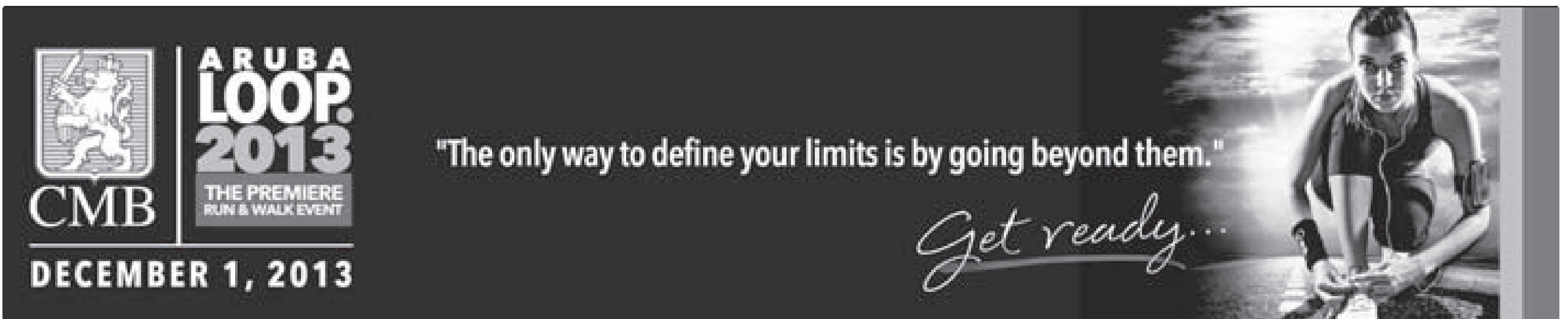
iba e potret por mira parti di e entiero cu a tuma luga awe mainta.

HUURDO

Polis a confirma tambe cu e huurdo di e Kia Picanto dia e asesino a comete e asesinato riba Helmin Wiels, tabata e Yiu di Corsou di 30 aña, Raul Jacinto Martinez. A bin haya un otro auto cu e Martinez aki tabata uza,- un Kia Rio blanco F/ 2-75-, dia 18 mei, sin ocupante na saliñanan (zoutpan) den e bario di Samí Liber. Den e auto tabatin un cantidad grandi di sanger.

SOSPECHOSO

Martinez tabata perdi for di medio mei 2013. Denter di e investigacion di e asesinato di señor Wiels, prome cu su desaparicion, ya Martinez a keda indica como un di e sospechosonan cu de facto a comete e asesinato. Ta sospecha cu Luigi Lorenzo Florentina conoci como Preto cu a trece for di Hulanda e siman aki, a mata Bolle. E investigacion den e caso aki ta sigui.❑



Corsou cu otro condena di Merca pa traficacion humano

WILLEMSTAD – Corsou a haya otro condena di Departamento di Estado pa traficacion humano. Asina ta sali na cla for di e rapport riba traficacion humano publica awe na Washington. Corsou ta cay un biaha mas bou di e categoria Tier 2. Segun e informe, Corsou ta un fuente, transito y destinacion pa muhe, mucha y homber cu ta somete na traficacion humano. Tin indicacion cu algun shen hende muhe migrante ta victima di prostitucion forsa. No ta masha cla con e proceso di reclutacion ta tuma luga.

NO A CUMPLI

Segun e informe Gobierno di Corsou no ta cumpli cu e standartnan minimo pa elimina traficacion humano, pero di otro banda e informe ta señala cu ta haciendo esfuersonan "significante" pa haci esey. Ta berdad, e informe ta sigui bisa, cu a cambia leynan na 2012, pero e cambionan no ta suficiente si na nivel di operacion no haci nada.

CONSEHO

E informe ta conseha Corsou pa haci un esfuerso transparente y robusto pa identifica y asisti victimanan di traficacion di prostitucion y labor forsa.

E relato ta señala tambe, cu Corsou a faya den no bin cu programa special pa aumenta e consenshi pa atende e problema di traficacion humano. Por mira e relato completo riba e website di Departamento di Estado di Merca.❏

Resultadonan di investigacion di mercado laboral Hulanda Caribense obtenibel

KRALENDIJK - Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) den colaboracion cu Entidad Publico Bonaire, Sint Eustatius y Saba, y e Conseho di Enseñansa y mercado Laboral di Hulanda Caribense (Raad Onderwijs Arbeidsmarkt Caribisch Nederland – ROA CN) a laga haci un investigacion di mercado laboral. E resultadonan a caba di bira obtenibel.

E meta di e investigacion tabata pa crea un bista di e manera cu e demanda i oferta riba mercado laboral na Hulanda Caribense ta relata na otro, y con e relacion entre enseñansa (vocacional) y e necesidad di e mercado laboral ta. Banda di esaki a haci un investigacion di e posicion y e imagen di RCN y e Entidadnan Publico como dunado di trabou.

A interpreta e resultadonan di e investigacion den dos rapport. E rapport "E mercado laboral na Hulanda Caribense 2013, incluso recomendacionnan pa maneho" y e rapport "E posicion di gobierno di Hulanda Caribense como dunado di trabou".

Mercado laboral na Hulanda Caribense

E redactornan di e rapport ta conseha pa duna prioridad na:

Dunamento di un impulso na estudionan vocacional cu ta relevante pa e mercado laboral, principalmente pa e profesionnan tecnico, ICT, turismo y horeca.

haci un comienso cu desaroyo y ehecucion di un maneho di migracion coherente. Tanto pa migracion entre e islanan como reemigracion for di Hulanda.

Formula un obhetivo pa intermediacion concreto y sigui desaroya y incorpora instrumentonan pa intermediacion, pa yega na un miho manera pa combati desempleo.

Ofrece contracto di empleo cu un duracion mas largo (minimo di 3 aña) y ofrece contractonan fiho na reemigrantenan.

Adapta e calidad di leynan di labor y un mantencion mas estricto di esaki.

Mehoracion di e clima di inversion pa companianan existente y companianan nobo. Aki trata entre otro e adaptacion di e legislacion di impuesto na fabor di e inversionistanan.

Un di e recomendacionnan den e rapport ta pa stipula un punto di coordinacion pa maneha, stimula y monitor implementacion di tur e recomendacionnan. E Entidad Publico ta esun mas apropia pa haci esaki, mirando cu principalmente ta trata mehoracion di funcionamento di e mercado laboral riba e isla.

E posicion di gobierno como dunado di trabou

E rapport no ta contene analisis y recomendacion specifico pa Saba y Sint Eustatius, paso aki mucho tiki empleado a entrega e cuestionario yena. For di e rapport ta resultá cu RCN y Entidad Publico ta dunadonan di trabou atractivo pa potencial empleadonan. principalmente pa personanan riba e islanan mes, y menos pa personanan for di den region. Pa personanan for di Hulanda, incluso reemigrantenan, tin hopi obstaculo, principalmente riba tereno financiero. A investiga kico por haci pa garantisa entrada di suficiente empleado bon educa riba termino cortico y termino mediano. E redactornan di e rapport ta conseha entre otro e siguiente asuntonan:

Pone mas tension na retencion di e personal actual.

Halsa e productividad di cada empleado, door di drecha e eficiencia interno.

Baha e presion di trabou.

Sigui desaroya un maneho profesional di personal, bou di cua specificamente un maneho pa esnan di edad avansa y esnan mas hoben y ofrece oportunidad pa desaroya.

Adapta e metodonan di recluta.

RCN, Entidadnan Publico y ROA CN, caminda ta necesario conhuntamente, lo saca nan conclusionnan y mira di cua manera nan por tuma medida y transforma e resultadonan di e investigacion di mercado laboral den maneho, remarcando si cu un parti di e recomendacionnan ta cay riba tereno di e departamentonan di Den Haag y ta pertenece na nan responsabilidad.

E organisacion di investigacion y consulta Ecorys en colaboracion cu e oficina di consulta economico y di maneho Curconsult a haci e investigacion di mercado laboral. ❏

BON DIA Aruba

Alrededor di 100 hoben pa siman ta disfruta di un exposicion interactivo

Tour Cultural di UNOCA ta un experiencia enrikecedor pa studiante y pa Museo













ORANJESTAD - Ya pa di dos aña, Museo Arkeologico ta participa na e Tour Cultural di UNOCA. E tour aki pa cual UNOCA ta traha hunto cu ARUBUS, ta trece cada siman casi cien hoben di scol secundario pa Museo Arkeologico, Museo Historico, Cas di Cultura, Biblioteca Nacional, Archivo y UNOCA. Pa 3 dia den siman, studiantenan di diferente scolnan secundario ta experiencia den 20 minuut locual Museo Arkeologico por ofrece nan y hopi a laga sa cu esaki ta hopi mas cu nan por a pensa.

Den e 20 minuut cu e hobennan ta na Museo Arkeologico nan ta haya algun informacion "in a nutshell" di tres tema diferente den sala di exposicion. Prome nan ta haya un introduccion di bida di e diferente grupo di Indjan cu a biba den tres periodo na Aruba, sigui pa un video cu ta conta kico a pasa na Aruba na 1515 ora cu e Spañonan a hiba e Indjannan pa Spaña y e ultimo tema ta trata e cultura di morto di e Indjannan. Despues di e guia breve, e hobennan ta haya e oportunidad pa cana rond y experiencia pa nan mes e diferente maneranan interactivo cu nan por haya e informacion den salanan di exposicion di Museo. E experiencia pa Museo Arkeologico di su banda tambe ta uno hopi positivo. No solamente UNOCA ta yuda trece hobennan den salanan di exposicion di Museo, pero cu e feedback di tanto studiante como docentenan, Museo Arkeologico por traha riba programanan pa scolnan secundario pa futuro y desaroya actividadnan specificamente pa hobennan. Museo Arkeologico tin hopi elogio pa e iniciativa di UNOCA pa organisa un tour cu ta sali busca e studiantenan na scol y trece nan na diferente instancianan cultural pa asina e hoben fortuna aki haya un "taste" di Aruba su rikesa den historia, cultura, musica, literatura y arte.

Danki na un coordinacion fuerte, ya alrededor di 12 scol a participa y ainda falta algun mas prome cu fin di e aña escolar aki. Museo Arkeologico ta felicita UNOCA y lider di e proyecto Sra. Margriet Lee-Tromp cu un otro aña escolar di Tour Cultural cu ya a mustra di tabata sumamente exitoso.❑

Fiesta di San Juan y Dera Gai di S.V. Sport Boys ta wordo dedica na Sr. Nai y Sra. Candy Rasmijn

ORANJESTAD - Dialuna awor dia 24 di Juni 2013 S.V. Sport Boys lo ta celebrando e tradicional fiesta di Dera Gai riba Dia di San Juan. Esaki ta e di 54 aña cu Sport Boys ta organisa e fiesta cultural aki.

Sport Boys ta e sitio cu durante añanan a sabi di tene e celebracion aki den su forma original, conservando un parti asina unico di nos cultura pa generacionnan proximo. E aña aki e fiesta di San Juan lo ser dedica na e pareha consisti di Sr. Nai y Sra. Candy Rasmijn cu pa añanan a aporta na e celebracion aki.

E celebracion lo cuminsa pa 6 or y mey di atardi y lo bay tin musica for di trempan di musica di Cah'i Orgel "Mi Adorada" di Chido Marin. Despues ta sigui cu e tradicional buscamento di e bandera di San Juan, esta e bandera geel. E climax di e fiesta ta ora cu ta bay over na e baile pa mata e gai.

Wowo di e participante ta wordo mara y cu e palo di mata gai den su man e ta wordo gedraai rond pa e perde e nocion di unda ta pazuid y panort. E persona cu logra mata e gai ta bira e heroe di e anochi aki y mescos cu esun cu haya e Bandera di San Juan ta ricibi un premio.

Musica pa e parti aki lo ta den ta den man di "Tipico Arubano" bao direccion di Mario Croes. Despues ta sigui cu un fiesta bailabel den club cu lo dura te cu 12 or di marduga cu musica di "V-Formation" bao direccion di Vicente Arends, cu tin un bon repertorio musical prepara pa anima e fiesta aki. Durante e anochi tambe lo bay saca e miho pareha bailado di e baile di San Juan.





Un y tur ta keda invita pa bin celebra hunto cu e pueblo di Santa Cruz pariba, e celebracion di San Juan aki na Sport Boys Club situa na Angochi, cuminsando pa 6 or y mey di atardi cu Musica di Cah'i Orgel "Mi Adorada" di Chido Marin. Entrada lo ta un sonrisa y manera custumber, bar y cushina lo ta bon surti.❑

Joyce Bartles-Daal papiando di e Electric Music Festival:

Electric Festival lo haci un impacto tremendo pa Aruba

ORANJESTAD - Durante un entrevista cu Sra. Joyce Bartels-Daal el a comenta riba e importancia di e evento cu a wordo anuncia diaranson publicamente na Aruba, e Electric Music Festival. El a duna di conoce cu e evento aki ta uno hopi positivo mirando esaki for di diferente angulo. “Manera Minister y ATA a trece dilanti, e ta pa e generacion nobo (X y Y) cu kier e tipo di eventonan aki. Ta hopi importante cu como Aruba, algo cu estudionan ta mustra, pa keda innova”, Sra. Joyce Bartels-Daal a duna di conoce.

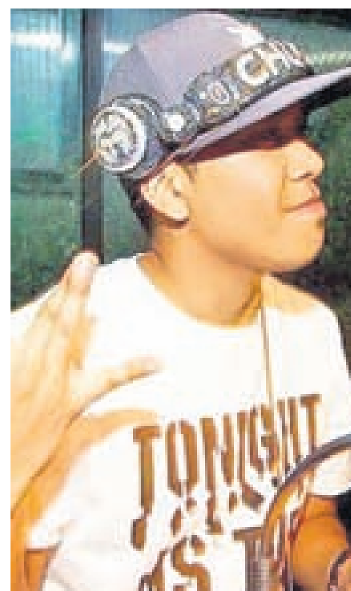


El a agrega cu el a yega di experencia e tipo di eventonan aki afo y e ta haya nan hopi bon. Tambe e ta indica cu por ripara cu ta trata di e generacion nobo y ta un entretenimento nobo y pa tal motibo como Aruba, por bisa cu nos ta hopi innovativo. Comentando riba un experiencia cu el a pasa aden, Sra. Joyce a bisa cu aña pasa na Juli e tabata na Hulanda ora cu a bin dilanti, cu DJ Chuckie lo bin cu un studio na Aruba. E tempo ey e tabata na cine di musica na Rotterdam cu su yiu caminda cu tin un concentracion grandi di musico. Ora nan a tende e noticia di Aruba, nan tur a bisa “waw, Aruba semper ta innovativo, si Aruba ta logra di bin cu un festival asina, e ta bay atrobe demostra con adelanta e ta”. E tempo ey Sra. Joyce Bartels-Daal no tabata sa mes cu un aña despues esaki lo a wordo anuncia y ya caba ta pasando. Ya caba el a haya hopi reaccion di musiconan den e area cu ta bisa cu e ta algo hopi positivo. Mas ainda, Sra. Bartels-Daal ta bisa cu no ta e festival unicamente, lo cual e ta haya mas importante ta cu un persona manera Chuckie, cu ta un artista mundial, a tuma interes den e talentonan local y e ta haci’e di berdad.



“Ami ta bisa cu como mama di un yiu hinca den e mundo di musica na Aruba, e cos aki no por ta mas positivo, pasobra no solamente ta bay tin e festival cu pa Aruba ta importante, pero e hecho cu e ta bisa cu ‘mi ta bay saca un man y yuda e talentonan cu tin na Aruba y despues de Caribe (y tin hopi)’, door cu e tin un ‘network’ grandi caba, e muchanan aki ta bay haya chens cu nan muziek ta bay sali mas lihe for di Aruba”. P’esey e ta bisa cu esaki ta e miho noticia cu e por a scucha, pasobra e ta bay yuda nos talentonan local masha hopi mes.

Sra. Joyce Bartels-Daal ta indica cu un evento manera esaki ta bay tin un impacto grandi riba nos economia. Ya caba durante e lansamento di e evento diaranson, e por a compronde for di e director di marketing di Renaissance cu nan ta sold out. E tipo di musica aki tin un mercado grandi, hendenan ta biaha rond mundo pa bay e festivalnan. Venezuela a mustra caba e interes pa e concierto. Ademas di esaki, Sra. Bartels-Daal ta bisa cu Aruba ta facil pa conciertonan, varios conoci di dje cu ta biba na Venezuela y Brasil a indica cu nan ta bin Aruba pa esakinan, pasobra ta mas facil pa nan bin Aruba cu pa nan bay un concierto na nan propio pais, ademas cu nan ta combina e concierto cu un vakantie. Teniendo esaki na consideracion, e ta bisa cu festivalnan asina ta atrae hendenan cu tin placa pa entretene, nan ta yena e hotelnan, ta haci uzo di infrastructura di nos isla y ta trata di hendenan cu kisas no lo bin si no ta pa e concierto innovativo manera esaki. “E Festival aki ta bay haci un impacto tremendo pa Aruba”. Un otro aspecto importante cu a wordo menciona door di Sra. Joyce Bartels-Daal ta e “Play Foundation” cu a wordo crea door di DJ Chuckie y cu ta enfoca riba educacion y hubentud atrabes di musica.



E festival electronico ta bay start sali cu un evento pa hubentud di Aruba di edadnan entre 10 pa 15 aña, caminda cu nan lo haya un concierto entre 4 or di atardi pa 7 or di anochi y e lo ta completamente gratis. Esaki lo wordo combina cu un competencia pa nan scol, caminda pa medio di esaki e muchanan lo por participa pa nan scol por bira e miho di Aruba. “Bo ta uza e muziek pa yega e curason, e motivacion di e mucha”, esey ta e esencia di Play Foundation, Sra. Joyce Bartels-Daal a duna di conoce.❑

BON DIA Aruba

Speculacionnan riba e nomber di yiu di Kim Kardashian riba internet

Los Angeles, MERCA- Te ainda no a haya ningun confirmacion di parti di famia Kardashian riba e nomber di su yiu muhe.
E strea di e programa di reality na television, Kim Kardashian y e rapero Kanye West, lo a yama nan yiu North West.
Websitenan di noticia riba famosonan TMZ a publica diabierna loke nan ta sigura di ta e acta di nacemento di e yiu di e famoso pareha cu a nace dia 15 di Juni ultimo na Los Angeles.
A pesar di tur e speculacionnan, ainda famia di Kim Kardashian no a duna ningun informacion tocante e nomber di e baby.❑



Aunke no tin ningun informe oficial di parti di famia, websitenan cu ta publica noticianan di famosonan a specula cu e baby di Kim Kardashian y Kanye West lo por yama North West.



Agente di Drug Enforcement Agency (DEA) asesina na Colombia

Bogota, COLOMBIA- E embahador di Merca na Colombia, Peter Michael McKinley, a informa cu un agente di DEA, e agencia antidroga di Merca, a muri den un intento di robo den e capital, Bogota.
McKinley a informa cu e agente tabata saliendo di un restaurant di Bogota cu su amigonan. Segun e diplomatico, e intento di robo a tuma luga ora cu e agente tabata subiendo den un taxi.
E agente, James "Terry" Watson, tabata asigna na e oficina na Cartagena, Colombia pero tabata riba un mision temporal na Bogota. El a wordo hinca cuatro biaha.
Despues di esaki e asaltantenan a bandona e agente pa su cuenta riba caya, unda el a wordo haya un rato despues. El a wordo transporta pa hospital, pero ya caba el a fayece.
Autoridadnan local a bisa cu e agente tabata tin 13 luna trahando den e pais. ❑

Agente Jay Bergman lo reemplasa e agente asesina James "Terry" Watson.

Mucha di 12 aña ta wordo viola door di su tata na Bolivia

La Paz, BOLIVIA- E hefe di e servicio penitenciario di Bolivia, Ramiro Llanos a bisa cu un mucha muhe di 12 aña a sali na estado den un prizon na La Paz, despues di a wordo viola, aparentemente na varios ocasion pa su tata, omo y padrino. Tur di nan ta preso den e mesun prizon. Tur esaki ta sosode den e ultimo cuatro añanan.
E mucha muhe, cu a wordo hiba pa un hospital, ta un di e tanto muchanan cu no tin otro opcion cu biba den e prizon di San Pedro, mientras cu nan famia ta cumpli cu nan condena.
E director general di e Regimen Penitenciario, Ramiro Llanos a bisa cu e mucha tan a estado di dos luna y cu e ta hayando ayudo psicologico.
Mama di e mucha tambe ta bou investigacion bou sospecho di a permiti e supuesto abuso tuma luga. E sospechosonan ta nenga e violacionnan y a ofrece di somete nan mes na pruebanan di DNA. E hefe di e polis di Bolivia a duna ordo pa haci un censo de poblacion carcelario den full e pais pa determina cuanto menornan di edad ta bibando eyden.❑



Tin miles di mucha cu ta biba hunto cu nan mayornan den prisonnan Boliviano, mientras cu esakinan ta cumpli cu nan condena.

Mucha di tres aña ta ricibi implante auditivo den su tronco celebral



Momento cu Grayson ta tende e bos di su tata pa prome biaha.

North Carolina, MERCA — "Papi ta stimabo", e tata a bisa Grayson. Esaki ta e prome biaha cu e mucha por a scucha y su cara di sorpresa ora di scucha e bos di su tata tabata incomparabel.

Grayson Clamp a nace sin e nervionan auditivo cu ta transporta zonido di e oido interno pa e celebro y luna pasa el a bira e prome mucha na Merca pa ricibi un implante auditivo den su tronco celebral.

Len y Nicole Champ a converti nan mes den mayornan adoptivo di e mucha na momento cu e tabata recien naci. Nan a adopta e criatura creyendo cu Dios a yamanan pa nan cuida di e mucha cu tabata tin mester di atencion medico.

Despues di varios intento cu a faya, specialistanan di e Scol di Medicina di Universidad di North Carolina, a haci un transplante di un aparato auditivo.

Door cu ta trata aki di un dispositivo tipicamente uza den adulto, su famia mester a haya e aprobacion di e Administracion di Alimento y Medicamento di Merca. Asina tambe el a bira e prome mucha den ricibi un transplante.

Mama di Grayson, Len a sigura cu Grayson ta descubriendo tur sorto di cos nobo over di mundo, e ta gusta musica y generalmente e bay na e radio pa cende esaki.

"Esaki tabata hopi emocionante", su tata a bisa. " No tin palabra pa describe con hopi emociona nos tabata ta".

E tin un caminda largo su dilanti , pero e lo logra. Esaki tabata palabranan di e mayornan di Grayson.❑

BON DIA Aruba


Protestanan na Brazil ta sigui a pesar di reduccion di tarifa di transporte publico.

Rousseff ta finalisa reunion di emergencia sin yega na niun acuerdo

Brasilia, BRAZIL- Presidente di Brasil, Dilma Rousseff, diamars ainda a declara cu e bos di caya mester wordo scucha".
Ayera e Presidente di Brazil, a termina su reunion di emergencia cu su Gabinete pa discuti e pio disturbionan cu Brazil a conoce den dos decada./
E reunion di dos ora a termina sin ningun declaracion oficial. Diahuebs, mas di un miyon di persona a manifesta den full e pais riba e temanan manera corupcion, e mal servicionan publico y e gasto enorme di e organisacion di eventonan deportivo manera Copa Mundial di otro aña.
Den varios ciudad tabata tin echonan violento y polis a haci uzo di gasnan lacrimogeno y balanan di rubber.
Dos persona a muri, uno a wordo gedal cu auto y un otro door di un atake di curason despues di a inhala gas lacrimogeno.
E aumento di manifestacionnan a hiba Presidente Dilma Rousseff pa cancela un biahe pa Japon y a convoca un reunion di emergencia. E reunion a bin despues cu casi 1.25 miyon persona a subi caya pa protesta inicialmente contra di e aumento di tarifanan di transporte publico, pero esaki a transcende. ❑

Hefe di polis asesina door di grupo di narcotraficantenan na Guatemala

Ciudad di Guatemala,. GUATEMALA- Hefe di Polis di e municipio di Salcaja, den e occidente di Guatemala a wordo asesina pa un grupo di narcotraficantenan cu a secuestr'e siman pasa, den un atake unda cu otro ocho agentenan policial a wordo masacra. Esaki segun e Presidente Guatemalteco, Otto Perez.
Dia 13 di Juni, un comando arma a tira riba ocho agente y a secuestra Garcia, cu tabata hefe policial di e municipio di Salcaja, den un accion cu autoridadnan ta atribui na narcotraficantenan cu ta opera den e region ey.
Perez a señala cue hecho lo no keda sin wordo castiga y a sigura cu e responsabelnan lo wordo castiga y lo haya castigo di prizon, aunke cu e no a duna ningun detaye di e investigacion y tampoco a confirma si restonan humano localisa den un riu despues di e crimen ta pertenece na Garcia.
Den e ultimo dianan, partinan di un curpa den un uniform preto cu ta wordo uza door di Polis Guatemalteco den un riu na frontera cu Mexico.

E ehecutivo nacional a decreta tres dia di duelo nacional pa e matansa di e polisnan, cu a conmociona e poblacion y a desperta e preocupacion di varios sector social cu ta considera e accion como un muestra di poder di e crimen organisa den e pais.
Guatemala ta biba un ola di violencia cu ta laga mas di 6 mil morto cada aña, un di e indicenan mas halto di Latinoamerica.
Autoridadnan ta calcula cu cerca di 50% di e mortonan violento na Guatemala ta asocia cu e actividad di narcotrafico y na e lucha entre pandiyanan of e asina yama "mara".❑



E curpa sin bida di polis secuestra haya den un riu na Guatemala.



Homber arma ta cuminsa tira riba hendenan riba caya na North Carolina

North Carolina, MERCA- Un homber arma cu un scopet a cuminsa tira pafo di un oficina di abogado y den un tienda di e cadena Walmart na Greenville, North Carolina.

El a tira riba cuater persona p rome cu polis a tira riba dje, segun e hefe di e ciudad Mericano.
E hefe di polis di Greenville, Hassan Aden, a bisa cu e no sa di cual estado e atacante ta ni tampoco e victimanan.

E atacante a tira riba un persona mientras cu esaki tabata sinti den su auto pafo di un oficina di abogado y otro tres persona a wordo ataca despues cu e sospechoso a crusa caya y a cuminsa tira riba hendenan den e parkinglot di Walmart.
Despues e sospechoso a tira riba agentenan policial cu a acudi na e escena, y e agentenan a tira bek riba dje. Autoridadnan a informa cu door di cu e agentenan a yega lihe na e sitio, esaki a evita cu e sospechoso lo a sigui tira riba mas hende. ❑

Consul General di Republica di Filipina ta gradici





ORANJESTAD - Sra. Ami Henriquez-Mendez, Consul General Honorario di Republica di Filipina kier a manda un danki grandi na tur su paisanonan y Arubianonan cu a sostene e dia di Independencia di Filipina dia 12 di Juni ultimo.

Tabata bunita di mira presencia di Gobernador, di Presidente y Griffier di Parlamento, Miembronan di Parlamento, Lider di Fraccion nan di AVP y MEP, secretaria di Conseho di Minister, representante nan di despacho di Gobernador y representante nan di Hulanda, Departamento di Cultura, DOW y Metacorp. Na e coleganan di Consuladonan cu a participa na nan dia di Independencia y tambe e miembronan di prensa y television. na nan Embahador Sr. Jose Cuisa, cu no por tabata presente pa motibo nan di trabounan oficial cu e mester tabata presente hunto cu full su staf na Washington DC, y el a priminti cu pronto e lo bishita nan. Nan no por keda sin duna danki na e grupo hoben di baile teatro Ng Lahi, bou direccion di e hoben nan Noel y Jenny y e grupo "Salimunday Tribal Group", bou direccion di Noemi. Nan a pone tur hende sinta pa weita algun baile folklorico nobo cu a wordo presenta y a haci un bunita trabou. Loke a gara tur hende su atencion tabata e baile di Bangko, unda e bailarinnan tabata bula di un banki pa otro cual tabata exigi fuera di nan parti artistico pa ta un acrobaat tambe. Nan ta gradici tur e mayornan cu a laga nan yiu nan bou di nan responsabilidad train casi 2 luna y mey ariba tur diasabra y diadomingo pa por a domina e bailenan. Na tur e director nan di scol cu a coopera cu nan pa e muchanan por a duna presencia na e dia di Independencia di nan pais of di unda nan mayornan ta bini.

E bunita show y evento aki no por tabata posibel sin e ayudo grandi di nan sponsornan cu tur aña t'ey pa yuda nan. Pa no lubida ningun, e catering di Morena, Tino y Michelle di Coffee 4 U, tur esunnan cu a trece cuminda y pasa boca y cos dushi como donacion na e parti protacolario y anochi na Centro di Bario Noord.

Na e team cu semper t'ey pa yuda na e celebracion di nan Independencia, esta Paul, Romeo, Maita, Marie, Ian y Eduard. Ate Vangie y Eyeng, Fr. Toti, Oyen, HOH nurses, Elsie & Tess, Jenny W. Isip & girls, Ricky & Ufilcoa, Raul & gang, DJ Bernard & Co, Medel, Willy Bay, Jaime, Eddie , HoneyKay, Josephine y e tres beyesanan Misses Philippines. Un danki special ta bay pa Glenn Gonzaga pa e bunita "artwork design" di nan carta di invitacion y tambe pa Eddy Tech y Ricardo Jiminez. Tambe na tur e Arubiano nan cu a bin sostene nan festival di cuminda, danki pasobra nan integracion ta inclui e parti aki tambe. ❑

Departamento di Cultura en conexion cu fiesta di Dera Gai:

Calendario di San Juan pa eventonan rond di nos isla

Departamento di Cultura Aruba.

Calendario di Celebracion Dia di San Juan / Dera Gay 24 juni 2013

Organisador	Actividad	Lugar	Fecha	Horario
Club Hui Sport Boys	Fiesta di San Juan y baile di Dera Gay	Angochi Sta Cruz	24-06-2013	06:00 p.m.-12:00 p.m.
Centro di Bario Dakota	Fiesta di San Juan y baile di Dera Gay	Dakota	24-06-2013	06:00 p.m.-09:00 p.m.
Centro di Bario Noord	Fiesta di San Juan y baile di Dera Gay	Noord	24-06-2013	-
S.V. Jong San Nicolaas	Fiesta di San Juan y baile di Dera Gay	San Nicolaas	24-06-2013	
Centro di Bario Tanki-Leendert	Fiesta di San Juan y baile di Dera Gay	Tanki-Leendert	24-06-2013	06:00 p.m.-10:00 p.m.
Centro di Bario Playa Pabao	Fiesta di San Juan y baile di Dera Gay	Madiki	23-06-2013	04:00 p.m.-10:00 p.m.

ORANJESTAD - En conexion cu dia di San Juan y fiesta di Dera Gai dialuna awo, dia 24 di juni, Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta haci un suplica na tur instancia y organisacion cu ta celebrando e dia aki cu un actividad cultural, pa por fabor tuma contacto cu DCA, na number di telefon 5822185 pa asina por agrega boso evento na e "Calendario di San Juan" cu lo ser publica den tur medionan di comunicacion.

Asina pueblo ta na altura di e fecha, luga y orario di boso evento y asina por atende masalmente na e eventonan rond di nos isla. Tambe Departamento di Cultura Aruba ta yama un biaha mas danki pa e reaccion ricibi di e entregamento di e "Caha tradicional cultural San Juan" cu a ser entrega na scol y instancianan social.❑

BON DIA Aruba

Periodistanan di Alemania di bishita na Aruba









ORANJESTAD- Recientemente tabata di bishita na Aruba un grupo selecta di periodista nan di Alemania, invita door di Aruba Tourism Authority. Entre e periodistanan tabata presente Sr. Michael Kruger di e revista "Tauchen" cu ta concentra den diving, Sr. Martin Wein cu ta un freelance y editor pa Regional Daily newspaper, 2 x VIP di e corant mas grandi di Alemania Sr. Adrian Pickshaus y Christian Spreitz di " Bild " y tambe Sr. Joerg Herrmann cu ta editor di e corant "Rhein Zeitung".

PROMOCION PA ARUBA

Hunto cu e periodistanan tabata presente Sabrina Luetcke di Noble Kommunikation. Tabata hopi dificil pa atende cada periodista den e angulo cu nan kier concentra, pa promociona nos isla, segun comentario di Sr. Ricardo Croes di ATA cu tabata encarga cu e grupo. E periodista nan tabata mas interesa den loke e bishitantenan di Europa ta haci y pakico nan mester scoge Aruba pa nan vakantie. Na Aruba nan a disfruta di diferente actividad y restaurant nan y tambe a keda hopi impresiona, maske cu nan tabata kier a mira mas di nos cultura y hende nan.

Ariba e potretnan nos por aprecia, durante Yoga Paddeling na Aruba Marriott hunto cu Rose, Moomba Beach, Active Vacations na Fisherment Hut y tambe na " Queens restaurant " hunto cu Varrela.❑

Dialuna 24 di juni 2013

Tur studiante di Colegio EPI ta wordo recorda pa atende e 'Job & Internship Fair'

ORANJESTAD- Colegio EPI ta recorda tur studiante y graduado pa atende e mercado di trabou y stage cu lo tuma lugar den Auditorium dialuna 24 di juni di 12or pa 3or di atardi.

Durante e 'Job & Internship Fair' studiantenan lo haya e oportunidad pa solicita pa trabou y tambe pa busca un compania caminda nan por core stage durante e proximo aña escolar.

Colegio EPI ta encurasha tur studiante pa haci uzo di e oportunidad aki pa asina cuminza network cu posibel futuro compania di stage of trabou. Companianan presente lo ta entre otro Ritz Carlton, Marriott, Hyatt, Divi Resorts, Mc Donnalds, ALBO, De Palm Tours, AIB, Delta Blue Electronics, Gandelman Jewelers, Croon Caribe y hopi mas.

Durante e mesun dia tambe lo tin un Science Fair di studiantenan di e ultimo aña di Unit Ciencia & Tecnologia cu lo mustra nan diferente proyectonan. Lo tin varios premio pa e mihor Science Project y tambe lo rifa algun premio bou di e bishitantenan di e Job & Internship Fair.Colegio EPI ta conta cu e bishita di su studiantenan na e prome Job & Internship Fair!❑



Recordatorio La Salle College

Dialuna awo 24 di Juni tin inscripcion pa Ciclo Basico 1

ORANJESTAD- La Salle College kier recorda tur mayor cu a ricibi envelop y confirmacion cu nan yiu a wordo tuma na La Salle College, cu dialuna awo 24 di Juni lo ta dia di inscripcion.

E inscripcion ta di 8.30-10.30 or na La Salle College Playa. Ta pidi mayornan pa bin cu e envelop cu e yiu a haya na su scol basico, completo.

Sin e documentonan aki, lo no por inscribi e yiu.❑



Por poco ladronnan a joyride auto

NUÑE—Diahuebs 02.08, Central ta manda Polis na un cas na Nuñe pa un intento di ladronicia di un auto. Na e sitio Polis a papia cu e homber R, kende ta bisa Polisnan cu su yiu muhe a yega cas 01.30 y a mira dos mucha homber cu tabata banda di e auto di su tata core bay. R a bay controla su auto y Hyunday Getz color di plata y a mira cu e desconocinan a kibra e bentana chikito y a destrui e contact di e switch. Polis a tuma su keho. ❑

Homber a ofrec'e Polis Mericano pa cumpra droga

PALM BEACH—Diahuebs 03.05, Central ta haya un melding for di e guardianan di un lowrise hotel, cu tin un homber ta molestia e turistanan. E sospechoso a purba di bende droga na nan. A resulta cu un di e turistanan ta un polis Mericano, kende no a keda contento cu e asunto. Ora cu Polis a yega, e homber a bay caba for di e sitio. Polisnan a haya un descripcion di e sospechoso y segun nan a bisa cu e homber hopi biaha ta cana den bisindario. Cu droga nan tabata kier a bisa marihuana. Segun Polisnan a haya informacion cu e homber lo ta na haltura di un casino. Polisnan a bay na e sitio, pero no a topa cun'e. E lo a bay bek den direccion di Eagle Beach. Polisnan a busca eybanda, pero no a topa cun'e. E guardianan a bisa Polis cu ta trata di e conocido Branton, B.B.B. naci na Jamaica di 38 aña. ❑

Homber ta purba horta den cas, mientras cu habitantenan ta paden

SAN MIGUEL—Diahuebs 05.20, Central a haya un yamada di telefon for di un habitante A, kende ta bisa cu tin un supuesto intento di ladronicia den su cas na San Miguel. E informante ta bisa polis cu tin un persona indesea ta cana den su cura y supuestamente a purba di habri e porta di cas pa bay paden. Polisnan a bay cu urgencia na e cas, y a cana rond den cura ,pero no a topa cu e homber. E muhe A, a duna Polis descripcion di e homber cu ta color scur, cabey rastra largo,e ta bisti cu un T-shirt preto y sort color scur. Polisnan a busca den e bisindario di San Miguel, pero no a topa cun'e. ❑

Ladron ta horta scooter y lag'e atras

SEROE ALEJANDRO—Diahuebs 07.00, Central ta manda Polis na un cas na Seroe Alejandro pa un caso di ladronicia. Na e cas polis a papia cu e homber A, kende ta bisa cu mainta ora cu el a lanta, el a mira cu desconocinan a bay cu su scooter. Mas despues Central ta bolbe manda Polis na e cas, na unda A, ta bisanan cu el a haya su scooter na haltura di Smiling Dental Care. E no sa kende a bay cu e scooter. Polisnan a tum'e den beslag pa investigacion. ❑

Ladronnan a bay cu instrument di muziek den patio

SHABA—Diahuebs 10.30, e homber C, a bay warda di Shaba y ta haci denuncia di ladronicia di algun instrument di music cu a wordo horta den su balcon. E ta bisa polisnan cu dia 9 di juni mainta, el a pone dos speaker y un toca disco y un tapijt di den sala, pafo den patio pa nan seca. E ta bisa cu anochi el a bay concierto di Jorge Celedon y despues a bula bay Venezuela. Dia 16 di juni el a bolbe y a mira cu desconocinan a bay cu tur cos cu tabata den balcon. Polis a tuma su keho. ❑

Homber a bay regla cuenta mandando pickup riba victima

POS CHIKITO—Mas o menos 10.25, Polisnan coriendo riba caminda principal., ora cu nan a yega na haltura di Botica Pos Chikito, Polisnan a mira dos persona banda di panort di caminda ta tene otro. Polisnan a bay intermedia. Segun e homber envolvi A.M.L. naci na Sint Vincent di 43 aña, e tabata canando cu su dos American Bulldog mara na cabuya, ora cu el a pasa banda di e Tire Repair Shop y e cachonan di e luga a bula ataca su cachonan. E hunto cu e doño a kitanan for di otro y durante esey, e cacho di e Tire Repair Shop a morde su doño. Dor di esey a start un discusion entre nan y pa evita problema A.M.L. a cana bay pabou cu su cachonan. Ora cu el a yega a haltura di Botica Aloe, el a mira un pickup preto bin riba dje. El mester a bula pa no wordo atrapa pa e pickup. Despues e chauffeur a baha for di e pickup y a bin bringa cun'e. E chauffeur a resulta di ta ruman homber di e doño di e Tire Repair Shop. Polis a papia cu e ruman L.O naci na Venezuela di 21 aña y mirando cu el a manda auto riba A.M.L., Polisnan a deten'e pa intento di asesinato y a hib'e warda di San Nicolas. E pickup a wordo hiba warda pa investigacion. ❑

Homber ta perde su generator na pia di trabou

PALM BEACH—Diahuebs 15.50, Central ta manda Polis na haltura di un lowrise hotel pa un caso di ladronicia. Eynan Polis a papia cu e homber W, kende ta bisa cu dia 20 di juni 12.15, el a mira su generator pa ultimo biaha. Ta trata di un generator marca Yamaha color blauw. E ta bisa cu e generator ta para banda di su trabou. E mesun dia atardi 3'or, el a mira cu ladronnan a bay cun'e. Polis a tuma su keho. ❑

Ladronnan a drenta cas den Caya Araroet

NOORD-0- Diahuebs 16.46, Central ta manda Polis na un cas den Caya Araroet pa un kiebro. Eynan polis a papia cu e muhe M, kende ta bisa cu banda di 10'or e tabata pa ultimo biaha na su cas y a laga cu cas bon cera. E mesun dia 16.30 ora cu el a yega cas, el a mira cu ladronnan a forsa e bentana y tambe e porta patras tabata habri. El a drenta paden y a mira cu varios articulo a wordo horta. E lo traha un lista y hiba warda di Polis. TOD a bay na e sitio pa investigacion. ❑

Ladronnan a drenta cas na Roncado

SANTA CRUZ—Diahuebs 16.30, Central ta manda Polis na un cas den Roncado, na unda ladronnan a drenta den un cas. Na yegada polis a papia cu e muhe M, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas, Un bentana di camber tabata forsa y den e camber tur cos tabata reboltia. El a bisa cu locual e ta haya falta ta un mashin di zaag Black & Dekker y tambe un boormashin. ❑

N.V. ELMAR ta continua cu su plan structural di haci henter Aruba LED

Mabon y Caya Mangasina awor tambe tin luznan LED



ORANJESTAD – Como parti di e plan structural di haci henter Aruba Leb, Elmar a pega luznan Led na Mabon y Caya Mangasina. Sistema di LED luz no solamente ta duna mas claridad pero tambe ta mas economico y ta brinda mas siguridad. Den e proyecto aki tin un total di 3 mil luz cu lo wordo instala rond di Aruba di cual den e prome fase ta cuminsa cu e instalacion di 1000 luz.

Ya caba N.V. ELMAR a instala luz di LED den e barionan di Sabana Grandi Papaya, Jan Flemming, Pos Chiquito, Mabon y algun bario na San Nicolas.

N.V. ELMAR a drenta den e bario di Mabon aki pa asina haci e instalacion di luznan LED. Esaki sigur ta un alivio pa e habitantenan ya cu awor nan lo sinti nan mes mas sigur, principalmente e hobennan cu ta cana y hunga den e vecindario.

N.V. ELMAR ta realisando e ponemento di e luznan aki den e barionan di un manera structura y e meta ta pa haci henter Aruba LED. Cu esaki anochi e barionan no lo ta scur mas y lo trece cerca e habitantenan mas siguridad. Pero banda di esaki, e spaarmento di coriente lo ta significativo.

E habitantenan tabata masha entusiasma. N.V. ELMAR lo sigui cu su recorido den e barionan den e dianan aki instalando mas luznan LED y cumpliendo cu e schedule di trabao segun plan.❑

E weekend aki lo cera Schelpstraat y lo habri Havenstraat



ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu diadomingo awor 23 di juni lo cera Schelpstraat pa por haci algun trabou den e caya aki relaciona cu e proyecto di Renobacion di Caya Grandi.

Schelpstraat lo ta cera pa tur trafico desde diadomingo mainta 6.00or te cu diabierna 12 di juli 2013 pa 4.00or di atardi. Lo indica e ceramento cu borchi y heki di trafico.

Na mesun momento cu ta cera Schelpstraat lo habri Havenstraat atrobe.

Ta haci un peticion na tur automobilista cu ta haci uzo di Havenstraat pa tene cuenta cu cierto trabounan lo continua riba e acera y pa e motibo aki ta pidi pa reduci e velocidad di e auto mas tanto posibel.

Departamento di Obra Publico ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona. ❑

Departamento di Labor ta introduci un liña di informacion

ORANJESTAD - Departamento di Labor y Investigacion ta introduci un “info-lijn” entrante diaranson 26 di juni 2013 na su oficina principal na Oranjestad. Esaki ta specialmente pa tur informacion relaciona cu leynan laboral.

Number di e info-lijn lo ta 5823051, y lo atende specificamente preguntanan encuanto leynan laboral durante e orario di 07:30 pa 12:00 AM y 01:00 pa 04:30 PM.

Durante e siman venidero Departamento di Labor y Investigacion lo duna mas informacion tocante e proyecto via e medionan di comunicacion.❑

BON DIA Aruba

Esakinan lo ta un estimulo grandi pa Economia di Aruba

Partnernan social contento cu reformanan fiscal acorda

ORANJESTAD - Diabierna mainta Prome Minister Mike Eman y su colega Minister di Finanzas, Mike de Meza, hunto cu un comision cu a traha riba reformanan fiscal acorda 9 di november ultimo. E reformanan aki ta duna un empuhe na economia di Aruba, duna un estimulo special na desaroyo economico na San Nicolas y crea expansion y oportunidadnan pa Zona Liber por reforsa su posicion competitivo den mundo di zonanan liber. Basa riba un cantidad di otro cambionan di ley tambe, fortifica e posicion di ciudadano y consumidor riba diferente tereno, por ehempel reduccionnan amplio riba temanan pa pensionadonan por conoce un extra ouderenaftrek, pa nos grandi nan por keda cu un parti mas esun cu ta paga impuesto."



Prome Minister Eman ta splica cu "tambe riba temanan di reduccion di importacion pa cierto productonan cu ta eficiente den uzo di energia awo ta wordo oficialisa tambe y ta conoce un reduccion substancial riba taza di importacion." E Minister encarga cu Asuntonan General di Aruba a cataloga esaki como "un momento grandi."

Representando AHATA, James Hepple a accentua cu e ta "hopi contento cu e reformanan a wordo acorda den un ambiente di cooperacion constructivo. Nos a bin ta trahando pa mas di seis luna hunto riba e reformanan aki pa yega na unda nos ta awe y nos ta hopi contento con e proceso a bay. E acuerdo a substancial di nan entrada y cay den un categoria cu menos peso di impuesto.



Despues di e firma e acuerdo di reformanan fiscal den Dialogo Social fin di aña pasa a acorda tambe cu ta apunta un cantidad di expertonan pa bay traha y produci e leynan, cambionan di ley y maneho nobo basa riba e acuerdonan aki. E expertonan aki cada uno a representa e diferente gremionan participante den e Dialogo Social cu a trata e tema di gran importancia aki pa Aruba su economia. Segun Prome Minister, "E expertonan a representa gremionan sindical, comercial y gobierno y esnan cu a representa e sectornan di e diferente instancianan aki y awe nos a yega na un documento cu Minister di Finanzas ta bay publica cu ta bay yama e 'Begunstigingsregeling', locual kiermen cu e cambionan aki ta un adelanto y ta na fabor di cubri hopi area, pero tin provisionnan specifico pa e sector turistico". E representante di AHATA ta splica cu, inclui den e documento cu a keda presenta, tin reformanan cu ta bay haci entre otro inverti den upgrading di sector hotelero mas facil y atractivo. Esey kiermen cu for di awo en padilanti por bay mira sector hotelero bay upgrade y asina crea un "premium destination" aki na Aruba.

Na nomber di Freezone Aruba, Greg Peterson bisa, "cu den e reformanan fiscal aki nos tin un logro hopi grandi pa Freezone. E producto Freezone a bira hopi mas atractivo, hopi mas flexibel y nos tin di pensa den diferente ramo. Un di nan ta e aspecto di 'Gateway Aruba'." E director di Freezone a sigui enfoca riba e importancia cu e ultimo desaroyo den crea un pilar economico nobo pa Aruba, esta "Europe Meets the Americas" tin den esaki. E director di Freezone Aruba, ta kere tambe cu tur esanan local cu ta pensando den cuminsa negocia den mercadonan regional, Latino of hasta Europeo, tambe por haci uzo di e modelo nobo di Freezone pa yega nan meta.



Adicional na esaki, Sr. Peterson den su calidad di un persona cu a nace y biba na San Nicolas, kier a tambe expresa su riba e tema di San Nicolas den e reformanan fiscal. "Di fondo di mi curason mi ta kere cu un instrumento hopi bunita a wordo traha pa yuda San Nicolas pa por cuminsa desaroya, no solamente den diferente ramo, pero muy en particular den e ramo economico tambe."

Representando San Nicolas Business Association (SNBA), Sr. Maarten van Romondt a enfatisa cu hopi di e credito e kier a duna na Marcelino Quandt cu no por tabata presente pa motibo di biahe na e anuncio aki. "San Nicolas tabata tin mester di algo y porfin tin incentivo pa San Nicolas por yega na un miho futuro," segun Sr. Van Romondt, "y San Nicolas ta haya e oportunidad pa crece economicamente."

"Den nomber di sindicatonan nos ta contento di por a firma e documento aki pa motibonan cu e parti economico ta hopi importante pa un empleado. Si economicamente e doño di trabou ta bay bon, e empleado tambe ta bay bon," Sr. Lem Pieters, representando sindicatonan den e comision a enfatisa. El a haya e enfoke riba San Nicolas y e incentivonan pa upgrading di sector turistico na Aruba algo masha importante mes, locual ta percura pa un crecemento economico y consecuentemente esaki ta nifica tambe un crecemento pa e trahadonan."

ATIA di su parti, representa pa Sr. Frank Snijders a bisa di a keda masha contento cu e desaroyonan den Freezone, San Nicolas, Turismo y tambe specificamente pa Timeshare resorts cu lo haya incentivo pa reinverti den nan infrastructura cu e reformanan fiscal aki.

"Na nomber di ATIA, nos ta sostene e 'begunstigendbeleid', e ta beneficia San Nicolas specificamente, cu e Freezone tin un posibilidad pa crece." E ta haya hopi importante tambe e incentivonan nobo pa sector turistico, pero ta menciona specificamente e posibilidad mas atractivo pa sector di Time-Share reinverti den nan infrastructura cu e reformanan fiscal aki.

Dialogo Social a demostra di ta un instrumento hopi importante pa cuminsa cu iniciativanan importante pa Aruba en general, y asina por mehora e perspectiva economico-financiero y social di un manera structural cu nunca antes. Resultadonan di e tipo aki tabata unicamente posibel cu dialogo entre gremionan sindical, comercial y gobierno. Prome Minister a haya hopi palabra di sosten pa su trabounan incansabel y incondicional pa cu Dialogo Social.❑

MEP: Ex-campañado y ex-sostenedornan di Mervin Wyatt-Ras ta pidi pa e entrega su asiento bek:

Mervin, entrega bo asiento a base di principionan di moralidad y etica

ORANJESTAD - Un grupo grandi di ex- campañadonan y ex-sostenedornan di Mervin Wyatt-Ras a firma un carta y entrega na lider di MEP den cual nan ta expresa nan disgusto cu e paso cu nan candidata Mervin Wyatt-Ras a tuma di bay uni na e partido berde, cu nan votonan.

Nan a expresa cu den eleccion 2009 nan a traha fuertemente pa saca Mervin padilanti a campaña di dia y di nochi, y danki na nan empeño, Mervin a logra saca 703 voto. Nan desapunto tabata masha grandi dia cu Mervin a dicidi riba su mes pa sali di partido MEP, sin cu el a consulta cu nan prome. Na mas di un ocasion nan a acerca e lider di partido cu e peticion pa no cera porta pa Mervin. No obstante cu Mervin tabata insulta lider na mal forma den prensa y den parlamento, nan a aprecia cu semper lider a tene e porta habri pa Mervin bolbe bek MEP y cu e lider a sostene nan esfuersonan pa trece Mervin bek. Pero nan tabata en vano, debi cu Mervin no tabata interesa di bolbe MEP.

Nan a expresa di ta masha disgusta cu Mervin awor a dicidi di subi lista di e partido berde, anto e ta uza nan votonan pa regala nan na e partido berde. Nan a desconsehe pa haci esaki, pero asina mes, el a dicidi riba su mes pa subi e lista ey toch.

AVP ta broma awor cu nan tin 13 asiento, y esey no ta husto pasobra e di 13 asiento ey ta di esunnan cu a vota pa Mervin, y nan no a autorisa e asiento ey pa bay pa AVP. Nan a bisa cu nan ta sinti nan mes traiciona pa Mervin, y cu Mervin a abusa di nan.

Finalmente nan a pidi e lider pa exigi di Mervin pa entrega e asiento bek na partido MEP. Talbes no tin un regla legal pa e peticion aki, pero nan ta hende drechi y nan ta kere cu ETICA y MORALIDAD ta pone cu Mervin no por keda cu e asiento. Nan ta convenci cu Mervin lo realisa y lo entrega e asiento bek na partido, segun e carta di e ex campañadonan di Mervin Wyatt-Ras.

Den un entrevista lider di MEP a duna di conoce cu e ta compronde e sentimentonan di e grupo aki, y e ta haya nan peticion husto. Sinembargo el a duna di conoce cu legalmente no por exigi di un parlamentario di duna e asiento bek. Reglanan di moralidad y etica ta normanan cu bo ta siña na cas, y sea bo tin nan of bo no tin nan. Ta na Sra. Mervin Wyatt-Ras pa demostra si e tin moral y etica.❑

Evelyn Wever-Croes: Mervin mes a admiti cu e no a reacciona riba invitacion di ex lider di MEP

MEP no ta perde tempo cu Mervin mas, tin hopi problema na Aruba cu mester atencion

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa masha extenso Mervin Wyatt-Ras a bolbe saca su gal riba MEP. Nos a busca e reaccion di lider di MEP, ken a duna di conoce cu eigenlijk e no kier sigui perde tempo cu Mervin Wyatt-Ras, pero asina mes a duna un declaracion.

"Mi ta contento cu e mes ta admiti cu e no a reacciona riba e invitacionnan haci pa nos ex lider Nel Oduber pa duna su banda di medaya, y asina pues e mes a cera e porta y bandona MEP.

Mervin sa cu ta danki na dje nos pais a conoce tur e medidanan desde december 2010 na man di Gabinete Mike Eman cu tin tur hende horca, mientras cu e minister y parlamentarionan di AVP si por gasta cuanto cu nan kier. E strategia di nos partido pa a vota contra e ley di versobering tabata pa forsa gobierno cambia su plan, y no castiga pueblo cu medida, sino baha su gastonan di biahe y fiesta prome cu castiga nos pueblo. Ta pica cu Sra. Ras a bandona e principio ey, y a prefera pa gobierno castiga pueblo prome y sigui cu e bida di luho pa gobernantenan. E pobresa den nos pais ta danki na dje tambe.

E rol di victima cu Sra. Ras ta hungando ademas ta duna masha mal ehempel na specialmente hende muhenan den nos comunidad. Un politico cu ta cuminsa su carera nobo cambiando lista a base di tanto odio y negativismo no tin mucho futuro den politica, pues mi ta spera cu Sra. Ras stop cu tanto lamento y cuminsa traha pa bienestar di Aruba. El a uni na un partido cu ta pone asfalt y klinkers riba e ser humano, y ohala cu e por influencia Mike Eman pa corda poco mas riba e ser humano awor.

Ami lo no perde mas tempo riba e asunto aki, pasobra den nos pais tin hopi mas problema pa atende cun'e, problemanan urgente y real.

Y mi ta spera cu Sra. Ras recapacita y cuminsa duna atencion na dolornan den nos comunidad. Ban debati con nos ta haci Aruba mas sigur, con nos por enforsa e papel di hende muhenan, con nos por protege muchanan cu ta wordo abusa sexualmente ya cu awor e ta pertenece na un partido cu no ta haya abuso sexual di muchanan algo importante. Nos pueblo no ta drumi malo anochi pasobra Sra. Ras ta lamenta su acto y decisionnan, nos pueblo ta drumi malo pasobra tin hopi pobresa, hopi criminalidad y costo di bida ta impagabel. Ban concentra riba soluciona e problemanan ey", lider di MEP a duna di conoce. ❑

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Partido AVP a traha pa pueblo en general y no ta sostene e politica di faboritismo

ORANJESTAD - Tin politico fracasa y bruha cu ta purba na tur sorto di manera pa difama politiconan di AVP pa cu e Bon Trabou haci durante cu menos di 4 aña den gobernacion. Un politico cu a keda pega den tempo y cu no sa e diferencia entre e trabou di un parlamentario y un minister. Un politico cu no kier acepta cu AVP a traha pa pueblo y ta busca ehempelnan infunda pa motiva su ponencianan na un manera ridiculo y na un manera di redashi. Pueblo ta spera di un politico cu ora e bin cu echonan, e tin prueba di esaki preto riba blanco. Politico aspirante Constant (Azriah) Palm mester haci su huiswerk miho prome cu saca informacion unda mi persona no tin arte, ni parte aden. Mi persona a drenta politica na 2005 cu e unico meta pa traha pa bienestar di pueblo di Aruba en general y ningun miembro di mi famia of di mi circulo di amistad por bisa cu mi persona a yuda pa nan haya un trabou of fabor personal. M'a representa mi pueblo dignamente y m'a yuda tur hende te unda cu mi tawata por. Pa cu e motibo aki mi persona a keda masha asombra pa lesa cu Quillstraat a wordo drecha pasobra mi ruman ta biba eynan. Pa Constant Palm su informacion, durante e ultimo bishita di ex Reina Beatrix tur e camindanan cu e delegacion real lo a core a wordo drecha y haci limpi incluyendo Quillstraat. E tempo ey e delegacion mester a bishita Scol di Polis, pero pa un motibo of otro esey no a sigui. Mi ruman ta biba den Quillstraat, pero otro famianan tambe ta biba den e caya ey y mi ta sigur cu tur hende ta contento cu e caminda pa prome biaha den historia a wordo drecha asina bunita.

Acaso e hendenan aki cu ta paga impuesto,no merece esaki Sr. Palm? Tur e camindanan rond di Aruba cu a wordo drecha, aceranan nobo ,luz den bario etc. pueblo di Aruba anto no merece pa nan wordo drecha? Mira door di e bentana di bo cas y wak con bunita e parke di deporte a keda na Esso Heights, cana den bo bario y wak Lago Heights Hill Park. E hobennan y e famianan no merece esey? Henter Aruba a haya atencion y den futuro tur e camindanan lo wordo drecha y e Bon trabou lo sigui, pasobra ainda falta. Sr. Palm, bo intento pa purba difama mi persona y mi coleganan y atacha nos integridad a faya. Loke si bo persona a logra ta cu pueblo a haya un impresion di bo caracter maligno como politico y e nivel di politica cu nan por spera di bo persona y PDR pa e siguiente eleccion. Pueblo tambe por a conclui tambe cu bou di gobernacion di PDR nada lo wordo haci pasobra den tur caya di Aruba tin un of mas politico, famia di politico, coordinador, ambtenaar ta biba y automaticamente nan ta cay den e categoria di Friends & Family. Mi ta consciente cu probablemente Sr. C. Palm no ta comprende e vision y e maneho di Gabinete Mike Eman I unda e placa di pueblo a wordo inverti bek den pueblo. Mi mester bisa cu bo tin hopi curashi pa haci esaki. Lo ta bon pa cuminsa hiba un politica hopi mas positivo y cuminsa busca sosten den pueblo pa crece bira un politico reconoci, na luga di inverti bo energia den skirbimento di articulo fofo.

Pueblo mes no sa ken ta Constant Palm y cu un resultado di 19 voto eleccion pasa lo mi conseha bo persona pa reevalua bo posicion riba e lista di PDR y inverti bo energia pa drecha bo imagen como politico. Bo prome intento pa campaña 2013 a laga hopi di desea. Foei!! ❑

BON DIA Aruba

René Herdé

Campaña ta pa bisa kico ta bay haci. Gobernacion ta pa cumpli

ORANJESTAD - Tin menos di 100 dia pa eleccion, pero no por a tende mucho di loke partidonan ta propone pa haci si nan drenta gobierno, pa sigui fortifica nos economia, crea trabou y sigui mehora condicion di bida di pueblo. AVP si ya a laga sa, cu diferente desaroyo cu a cuminsa den e ultimo cuatro aña mester sigui, pasobra "ainda falta". Anda tin barionan pa drecha cu acera y luz. Ainda tin hende pa haya trabou. Ainda tin hopi pa mehora den enseñansa pa duna cada mucha oportunidad igual pa un estudio y profesion bunita. Ainda tin structuranan antiguo den nos sistema social y aparato di gobierno pa drecha. Tambe AVP a laga sa cu den e simannan cu ta bin, e lo anuncia mas di e plannan cu lo propone na pueblo pa venidero cuatro aña di gobernacion di nos pais.

PRIMINTI OF PROPONE

Diferente partido a bisa cu nan kier kita e belasting cu pensionadonan ta paga, pero ningun ta bisa con nan kier haci'e. Ainda MEP debe Alex Tromp di AVP un contesta riba su pregunta pa nan bisa bon cla kico nan kier haci'e y con. E articulo di e partido MEP di e siman aki, ta duna ehempel di algun grupo di pensionado cu ta gana mas cu e pensioen di biehes y ta paga belasting riba e parti aki so. Pero MEP no ta bisa con nan ta pensa pa elimina e belasting aki. Alex Tromp a splica cu gobierno di AVP si a hisa e nivel di entrada riba cua un pensionado tin cu cuminsa paga belasting. Esey ta un proposicion concreto cu ya ta wordo ehecuta y cu ta beneficia pensionadonan cu un entrada abou. E expertonan den tur e partidonan cu ta priminti cos awor aki, mester bisa pueblo con nan ta bay haci loke nan a priminti y mester bisa esey awor aki!!!! Pasobra tempo di campaña no ta tempo pa promesanan falso djis pa coi voto. E ta tempo pa bisa pueblo kico bo ta bay haci y con bo ta bay haci'e. Den gobierno ta asunto di cumpli cu loke bo a bisa cu bo ta bay haci.

CUMPLI

Den e ultimo cuatro aña gobierno di partido AVP a mustra con ta cumpli cu loke ta propone den campaña. AVP a propone pa mehora e forsa di compra di esunnan cu entradanan mas abou y di e gruponan cu a wordo neglisha pa ocho aña door di gobierno di MEP. Gobierno di AVP a cumpli cu pensionadonan, cu mamanan soltera, cu hende cu onderstand, cu trahadonan den sector priva cu a keda atras, cu maestronan di scol y empleadonan publico. Nan tur a wak mehoracion den nan forsa di compra, apesar di e crisis financiero y e caida grandi den entradanan di gobierno den e cuatro aña cu a pasa. Loke tabata tin a parti pa tur esunnan cu tabata tin mester haya. Na aña 2001 partido y gobierno di MEP a presenta un plan di prioridadnan di 10 punto. Ocho aña despues na 2009, mester a constata cu NI UN di e puntonan di urgencia di MEP a wordo cumpli! Conclusion: MEP no ta cumpli! Tene cuidou cu loke nan ta priminti! AVP ta propone, ehecuta y cumpli, manera palabra!❑



Lider di fraccion di AVP, Parlamentario René Herdé.

Parlamentario Desiree G. Croes

Deseo di exito y hopi sabiduria na tur hoben cu ta sigui studia

ORANJESTAD - Despues cu examennan ta tras di lomba y resultadonan ta conoci, hopi hoben ta cuminsa prepara pa un otro fase den nan bida. E bida di studiante di un estudio avansa na un Hogeschool of Universidad, na Aruba of den exterior, ta un siguiente paso pa bira un adulto bon prepara. Aunke cu e por ta un periodo dificil, cu hopi stress pa presta riba un nivel halto, e ta tambe un periodo positivo di ampliacion di horizonte, di independencia y di mas conocemento.

Mi ta felicita e hoben cu a logra su diploma, y desee hopi hopi exito y perseverancia den su estudio. Tambe mi ta duna pabien na mayornan pa e logro di nan yiu y gradici mayor y docente pa educa, siña y guia e hoben riba e caminda di exito.

Hobennan ta nos futuro y nos berdad. Hobennan miho prepara ta un miho futuro. Esaki ta nos responsabilidad y ta den bienestar di nos tur.❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Desiree Croes.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Despues di hopi aña cu e gobierno anterior a laga e parke di recreo na Mabon deteriora awe e ta completamente renoba

ORANJESTAD - Mustrando asina e contrast grandi entre un gobierno cu ta laga patrimonio di pueblo deteriora pa capricho perhudicando e bario di Mabon su muchanan y un gobierno cu tin oido y curason pa su pueblo invertiendo mas di 300 mil florin pa asina renoba e parke di recreo di Mabon pa nos muchanan y nos hendenan di Mabon por haya nan luga drecha bek pa recrea. E parke aki ta un joya di parke completamente renoba cu cancha grandi pa practica 3 deporte; zaalvoetbal, basketball y volleybal. E parke aki ta conta cu un instalacion completamente nobo cu siguridad y trankilidad pa e usuarionan. Tambe e veld di softball y baseball a haya renobacion danki na nos minister di salud y deporte Dr. Richard Visser cu tin salud y deporte di nos hendenan na pecho. E parke aki ta conta cu un instalacion completamente nobo di coriente cu luznan di tecnologia 'green', esta Led pa iluminacion di calidad! Un inversion grandi na bienestar di nos hendenan di Noord Cura Cabay, Mabon y Brasil.

Awor e bario tin un parke di recreo completamente renoba pa nos hende grandi y nos muchanan por haci deporte y recrea. Ta gradici nos minister di salud y deporte Dr. Richard Visser y tambe nos gobierno pa renobacion di e parke di recreo y e veld di softball y baseball y pa nan vision cu ta trece felicidad y bienestar pa nos hendenan den barionan di Noord Cura Cabay, Mabon y Brasil.❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Clarisca Velasquez

Parlamentario Desiree Croes:

Cas di Aruba na Hulanda, Arubahuis, mester keda guia e hobennan studiante

ORANJESTAD - Pronto un grupo di mas cu 200 studiante, un bes mas lo bay sigui estudio avansa na Hulanda. Un periodo nobo y interesante den bida di e hoben. Den e prome aña e studiante mester ta prepara pa enfrenta hopi reto nobo; mayoria ta encera e despedida di e tempo di adolescencia, unda cu casi e hoben no tabata conoce mucho responsabilidad. Hopi ta wordo regla pa e hoben door di mayornan. Hopi bes sin cu e hoben ta realisa loke ta wordo regla pe. Sigur ora e hoben ta den exterior e mester cuminsa para riba su mesun pianan, y ta bin ripara ta cuanto cuestion sea administrativo, financiero of huridico ta existi y cu e mes mester atende. Pa e motibo ey ta importante pa e hoben haya un bon guia. No solamente aki na Aruba, cu consehonan di mayornan, docentenan of di otronan cu conoce e in's and out's, pero tambe na Hulanda cu ta bay bira nan cas mientras nan ta studia. Ta sumamente importante pa e hoben sinti cu e tin un luga pa bay cu su preguntanan of preocupacionnan.

Arubahuis pa e motibo ey mester keda duna e hoben studiante e sosten y e guia necesario pa e por tin exito den su estudio.

No ta facil pa na un edad asina hoben, leu for di famia y amigo, den un pais asina diferente na nos dushi isla, biba y enfoca riba estudio. Pa e motibo ey mes, den mi opinion, Arubahuis mester percura pa duna e miho servicio posibel na nos hobennan studiante. Nos ta orguyoso di nan, nan ta nos tesoro di mas grandi, y ta nos responsabilidad pa percura cu nan ta bon atendi aya na tera friu.❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Desiree Croes.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Pos Chikito tambe a cuminsa haya iluminacion den bario

ORANJESTAD - Diaranson 19 Juni habitante a tuma nota cu a cuminsa pone luz den bario di Pos Chikito unda ta scur anochi.

Habitantenan a conta cu tin caminda despues di 27 aña a haya iluminacion den bario. E gobierno aki a bay inventarisa tur e aspecto di iluminacion den e barionan na Aruba y a dicidi cu tin cu haci algo riba e aspecto aki y p'esey awe nos ta constata cu Elmar conhuntamente cu DTI ta haciendo un tremendo trabao den ehecuta e proyecto aki di pone luz LED den e barionan rond Aruba. Habitantenan di Pos Chikito ta contento cu iluminacion den bario unda ta scur y ta gradici gobierno cu e bon trabao aki di pone luz tur caminda den e bario. A constata cu a cuminsa pone luz for di Tele Aruba bin ariba den e caya y camindanan cu no tin luz iluminando practicamente ful e bario.

Esaki ta un forma di inverti den preveni criminalidad. Siguridad den bario ta hopi importante y esaki ta un forma pa sigura e bario door di pone luz.

Danki na gobierno cu a haci posibel cu despues di 27 aña ta haya luz den bario treciendo asina siguridad den bario! Pos Chikito a cuminsa haya luz y ta spera e otro partinan di Pos Chikito tambe haya luz den e transcurso di dianan cu ta sigui!

Pos Chikito parti pabou comienso di Pos Chikito ta practicamente ful na luz caba! Ta gradici gobierno y e departamentonan cu ta ehecuta e proyecto di ponemento di iluminacion di luznan LED den e barionan!❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Clarisca Velasquez.

Partido AVP

MEP no tin moral ni etica pa yena stoel di Mervin Wyatt Ras



Candidato riba lista di AVP, Parlamentario Independiente, Sra.. Mervin Wyatt-Ras.

ORANJESTAD - Desde fundacion di partido MEP, nunca antes un lider di e partido aki, a uza tanto mentira y argumentonan fofo, pa trata di crea un opinion publico pa scapa cara di su partido. Ata otro ehempel aki.

Partido AVP cu gran asombro a tuma nota di un comunicado di "fraccion" di MEP, cu e peticion pa "a base di principionan di moralidad y etica", e entrega e asiento di Parlamento bek na e partido. Ta increibel cu net fraccion di MEP, cu nunca ta completo durante di reunionnan di Parlamento, ta pidi pa otro asiento, cu nan no por yena, ya cu nan no ta interesa pa sirbi interesnan di pueblo den sala di Parlamento. Nan ausencia continuo ta e prueba di esey. Si MEP kier papia di moralidad y etica, ta ki mishi e lider di e partido, Sra. Evelyn Wever-Croes, ta hunga como sifuera e tin un carta cu hopi firma di sostenedonan di Mervin Wyatt-Ras den su poder, mientras cu siman pasa e por a mira e sostenedonan di Sra. Wyatt-Ras na gran cantidad, durante di su tremendo presentacion como flamante miembro nobo di partido AVP.

MIDI CU DOS MIDI

E lider di MEP ta midi cu dos midi. Net e kier papia di moralidad y etica, mientras cu su persona como lider di e fraccion geel, semper a core bandona Parlamento durante di reunionnan, caminda interesnan di pueblo ta wordo sirbi y atendi. Evelyn a faya cu principionan di moralidad y etica ora cu el a nenga di sostene e ley pa baha e pensioen di miembronan di Parlamento y Ministernan. El a prefera di bandona sala y no regla un asunto cu no tabata husto compara cu e resto di pueblo di Aruba. Na cantidad di ocasion e stoelnan di miembronan di MEP den Parlamento ta bashi, bandona ya cu interes di pueblo no ta interes di e partido como tal no tin sentido pa lider di MEP exigi un asiento cu e no por yena.

E cinco stoelnan cu e partido tin na e momento aki, nunca ta yena por completo. Al contrario ta a base di principio di moralidad y etica, lo tabata na su luga pa e lider di MEP entrega su asiento na partido, nombra un persona di e partido cu si por atende tur reunion, cu si por sirbi interesnan di pueblo den Parlamento, na luga di su persona kende semper tin otro cosnan pa haci, cu no ta cosnan di pueblo. E lider di MEP ta midi cu dos midi, ora e pidi pa Mervin Wyatt Ras entrega e asiento den parlamento, pero e no ta pidi Booshi Wever pa haci esey!

KEN TA REPRESENTA PUEBLO?

AVP ta kere cu no ta bon pa e lider di MEP papia di cantidad di voto di Mervin Wyatt-Ras, ya cu entre Sra. Wyatt-Ras y Marisol Lopez-Tromp, kendenan a wordo expulsa di e partido pa motibo cu nan a sirbi principionan di moralidad y etica, tin mas voto hunto cu henter e delegacion di MEP cu tin den Parlamento na e momentonan aki. Esey ta sin conta e votonan di Booshi Wever acerca. AVP ta kere cu pa principionan di moralidad y etica politico, lo ta na su luga pa lider di MEP atende otro asuntonan cu el a neglisha cuater aña largo. Asuntonan cu ta regarda por ehempel ,placa di pueblo cu ainda famia ta cobra y sirbi interes di pueblo den y pafo di Parlamento.❑



Lider di partido RED, Sr. Rudy Lampe.

Lider di RED, Rudy Lampe

E candidato cu haya mas voto riba lista di RED lo drenta Parlamento

ORANJESTAD – Partido RED tin un sistema diferente di ubica su candidatonan. Rudy Lampe, lider di Partido RED, a splica BON DIA ARUBA cu for di un inicio e candidatonan tin un palabracion interno for di comienso, cu esun cu haya mas voto, tin e derecho pa drenta Parlamento, contrario na otro partidonan caminda e candidato ta depende di un number.

NA CAMINDA PA DIA 9 DI AUGUSTUS

Entregamento di lista riba dia 9 di Augustus, pero prome cu esey RED no lo bay anuncia kendenan lo bay ta riba lista di e partido blanco. Sr. Rudy Lampe a comenta na BON DIA ARUBA tur cos lo bay sosode na su debido momento. 9 di Augustus no lo conta solamente pa partido RED, pero e lo conta tambe pa tur e otro partidonan, ya cu riba e dia ey lo bay haya sa precisamente kende tur lo bay ta riba lista, aunke cu ya tin varios partido a anuncia nan candidatonan.

RANCAMENTO DI SIBOYO

RED tin un otro sistema di ubica su candidatonan, contrario na e candidatonan di e otro partidonan politico, cu ta conta cu e number cu e lo haya riba lista. Sr. Lampe a comenta di por corda cu e ultimo biaha cu tabata tin un parlamentario no a haya number, a dicidi di laga fila di e partido y no a bay eleccion. E fenomeno aki por wordo haya den otro partidonan, segun e ex-Parlamentario.

E rancamento di siboyo pa cua number e persona kier. Lampe a sigui comenta cu hopi hende lo bay rabia y cu na ultimo ora no ta bay eleccion pasobra nan no a haya nan kier.
“Pueblo lo bay haya sa exactamente di e listanan dia 9 di Augustus.
E ta conta pa partido RED y tambe pa e otro partidonan,” Sr. Lampe a bisa finalmente.❑

Francis Jacobs di MEP:

Un mensahe na e humilde Pueblo votado di Aruba (part 1)

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, nos pueblo humilde votado, permiti mi trece algun punto hopi importante padilanti p’asina cada ciudadano mes saca nan conclusion. Nos ta biba riba un pais democratico y mas ainda como ciudadano cu tin derecho di vota, di tin e derecho di vota segun su consenshi, cual ta un derecho democratico.

Sinembargo ta bon pa mi trece algun punto padilanti pa asina cada un di boso mes saca boso conclusion manera mi a menciona.


Candidato riba lista di MEP, Sr. Francis Jacobs

Manipulacion cu solucionnan: Na 2009 ainda nos por corda con AVP a manipula cu diferente promesa, cu te dia di awe nan no a cumpli cu ningun di nan. Al contrario a haci tur diferente di loke nan a priminti.
Ainda den nos memoria nos por corda con e actual Minister President y diferente parlamentario actual di AVP tabata presenta den medionan di comunicacion, tabata cana cas pa cas y tabata trece padilanti cu AVP si tin e solucion pa drecha e situacion di criminalidad, cu AVP si tin e solucion pa drecha e situacion di desempleo, cu AVP si tin e forma pa yuda nos adictonan, cu AVP si tin e solucion pa drecha e situacion di salubridad publico, cu AVP si tin e solucion pa drecha e situacion economico, cu AVP si tin e solucion pa drecha nos finanzas publico.

Situacion den 3 aña y mei di promesanan:
Ciudadano, haci bo mes e preguntanan aki y saca bo conclusion. Abo ciudadano ta haya cu AVP e drecha e situacion di criminalidad? Abo ta haya cu AVP a soluciona e situacion di desempleo? Abo ta haya cu AVP a soluciona e problema di adictonan? Abo ciudadano ta haya cu AVP a drecha e situacion di salubridad publico? Abo ta haya cu AVP a drecha nos economia? Abo ta haya cu AVP a drecha nos finanzas publico?

E realidad di e situacion actual:
Den mas di 3 aña y mey e gobierno di AVP no a cumpli cu ningun di nan promesanan menciona riba di cual nan a uza pa simplemente manipula nos ciudadanonan pa nan por simplemente bin na poder.

<u>Criminalidad:</u> Na e momentonan aki e situacion di criminalidad a aumento barbaramente y tur dia tin ladronicia y atraco riba nos isla. Nos turismo tur dia ta wordo afecta pa criminalidad. Ciudadanonan mester biba tur dia porta cera y asina mes nan ta horta bo.

<u>Desempleo</u>: Desempleo na e momento aki ta practicamente na su top, no pasobra Valero a cera su portanan. Desempleo ta grandi den tur sector tanto den sector horeca (turismo) y den otro sectornan.
Personanan cu ta na cas y no tin trabao no tin placa pa paga pa nan responsabilidadnan di tur luna, yiunan no por bay school pasobra no tin cuminda riba mesa, ta biba den scuridad, mientras AVP ta considera Aruba como un isla di 5 strea.

<u>Adictonan</u>: Nos situacion cu adictonan a aumento casi 3 biaha mas hopi di loke e tabata. Tanto AVP a critica e shelter den area di Playa, Minister di Salubridad Publico ta menciona cu nan ta bin cu mesun idea di un shelter den centro di ciudad y kier gaña pueblo cu e no ta mesun cos cu e shelter cu tabata tin prome, mientras nos tur sa cu no ta asina.

<u>Salubridad publico</u>: E situacion aki ta uno inhumano cu ciudadanonan tin di warda 7 luna pa por haya un cita cu specialista y hera e ciudadano ta muri prome cu e haya su cita (di cual a yega di sosode caba).
Eerste Hulp ta traha riba un base dificil pa por maneha tur e situacionnan di emergencia cu ta presenta.
Tur esaki no ta falta di e personal profesional, sino di e Minister concerni. Gobierno ta gasta miyones na biaha rond mundo y na otro gastonan innecesario enbes di percura pa por tin mas doctor specialista pa duna un cuido di salud digno na nos comunidad.

<u>Economia y finanzas</u>: Na e momentonan aki nos tur sa cu e gobierno di AVP a hinca nos den debe fuera di lo normal, debe cu nunca antes Aruba a conoce y pio di tur cos ta hinca nos den debe na klinkers, cement, bloki, biahamento, na fiestanan na amigo y compinchinan y sin pensa riba e prioridad principal y na necesidadnan primordial di nos ciudadanonan, manera salubridad, enseñanza di nos hobennan, deporte, nos grandinan, adictonan, vivienda, crea mas empleo, trece siguridad y proteccion den pueblo y asina mi por sigui menciona.

Mi mensahe na e humilde ciudadano votado, ainda abo tin pensa di duna e gobierno di AVP bo confiansa, mientras e si a perde tur clase di respet pa abo como ciudadano y no a cumpli cu ningun di su promesanan?

Esaki ta prome parti di mi mensahe na nos humilde pueblo votado di Aruba. Lo tin mas na caminda y mi tin di bisa cu nan ta mucho hopi pa publica un solo biaha di e tanto promesanan falso cu AVP a uza pa gana eleccion. Keda pendiente.❑

Departamento di Cultura a presenta proyecto escolar:

Caha tradicional cultural San Juan tabata un exito



ORANJESTAD - Manera tur aña Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta encarga pa mantene e tradicion cultural di dia di San Juan y fiesta di Dera Gai aki na Aruba bibo. Despues cu añanan anterior a yuda organisa eventonan den bario, paradanan den centro di ciudad como tambe organisa na diferente scol, maintanan di presentacion y educacion encuanto nos herencia cultural, a opta e aña aki pa bin cu un diferente idea. DCA a regala cada scol basico un "Caha tradicional cultural San Juan" cu materialnan informativo, educativo y festivo encuanto e fiesta di Dera Gai, asina e scolnan mes por incorpora tur aña e festividad aki den nan programa educativo, unda cu maestro y alumnonan hunto ta organisa y participa pa mantene y eleva e tradicion cultural aki. Di e manera aki nos a alcansa mas tanto alumno posibel. E caha a haya asina un bon acogida cu peticionnan a drenta for di otro instancianan social pa nan tambe ricibi e "Caha tradicional cultural San Juan".

DCA ta haci un suplica na e pueblo di Aruba, pa por fabor no kima sushi na prome luga sin supervision, di dos sin tin un slang of hemchinan di awa pa cualkier calamidad y tambe sigur no kima materialnan dañino pa nos salud, por ehemplo tire, bateria di auto, plastic, etc.

No pega mondi na candela. Huma tin consecuencia pa salud di hende, principalmente pa baby y ancianonan cu ta hopi delicado. Ban celebra San Juan na un manera consciente. DCA kier a yama tambe un danki na tur su empleadonan cu den un forma masha colegial, dinamico y cu hopi entusiasmo a duna nan empuhe y contribucion pa por a realisa un biaha mas un otro proyecto exitoso. DCA kier a gradici hefe di e integrantenan di grupo musical "Cakiña" como tambe e integrantenan mes cu fielmente pa hopi aña ta forma parti den tur proyecto escolar, cultural y social rond di Aruba cu DCA ta organisa. Por ultimo mester gradici for di awor caba tur e Centro di Bario, organisacion y instancianan cu ta sigui mantene nos cultura y fiesta di San Juan / Dera Gai bibo. ❑

David Bernabela a gradua na Hogeschool voor de Kunsten na Amsterdam

Amsterdam, ORANJESTAD - Recientemente e studiante Arubiano David Bernabela a logra su Bachelor of Music na Hogeschool voor de Kunsten den e ciudad di Amsterdam. Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath y directora suplente di Cas di Aruba Sra. Shandra John a asisti na e ceremonia pa asina por a felicita David personalmente cu e logro aki.

Tambe tabata presente mayornan di David, Delbert y Nina Bernabela, su ruman muhe Deinah Bernabela y mentor di e ciudad di Amsterdam, Sr. Edy Ranada. David a bin studia na Hulanda na aña 2009 y el a termina su estudio exitosamente den 4 aña. David su examen final tabata consisti di composicionnan propio cual el a presenta conhuntamente cu su tata Delbert Bernabela y otro coleganan musico. Cas di Aruba ta felicita David y ta desee exito den su futuro carera.❑







BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu: BON DIA Aruba

Tiara Air Aruba



Nomber: ____________________

Adres: ____________________

Tel/Cell: ____________ **ID:** ____________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA



No ta stop Copa Confederacion

Aunke cu tin manifestacionnan andando e evento grandi di futbol ta continua. Lesa pagina B2

Wega shete ta keda persigui hungado di NBA



Lesa pagina B3

Wega final di futbol ta continua



Lesa pagina B5

Aunke cu casi 1 miyon persona a sali pa manifesta

FIFA a dicidi di no cancela Copa Confederacion na Brasil

Rio de Janeiro, BRASIL — E organisacion di FIFA a sigura cu no lo contempla di cancela e Copa Confederacion debi na e protestanan violento cu a sosode na Brasil.
Cerca di un miyon a sali riba caya den mas di 80 ciudad den oranan di anochi pa protesta contra Gobierno, cual nan ta acusa di corupcion, di no inverti den e servicionan publico y di prijsnan halto. Polis a tira gas lacrimogeno y a tira balanan di goma na Rio de Janeiro, unda mas di 300.000 persona a protesta den e ciudad unda Spaña y Tahiti a hunga, y cu lo ta e sede di e final di Confederacion dia 30 di Juni binidero. Pero FIFA ta sigura cu Copa no ta den peliger.
"Ni FIFA ni e COL (Comite Organisado Local) sikiera a discuti e posibilidad" di cancela e torneo cu ta sirbi como un entrenamento pa e Mundial di 2014, FIFA ta indica den un comunicado manda pa AP. "Ni FIFA ni e organisadonan local a papia di e posibilidad ey". E protestanan mas grandi a wordo produci na Rio de Janeiro, unda mas di 300.000 persona a subi caya y a ricibi balanan di goma y gas lacrimogeno. E protestanan ta frecuente na Brasil, un pais mas di 190 miyon habitante, pero nunca a mira manifestacion asina grandi y intenso manera esun di e ultimo siman.❑



Durante wega dos dama cu pancarta di protesta.


Manifestacion na un ciudad di Brasil.

FIFA Mundial Sub-20

Cuater seleccion Latino America ta debuta den wega di futbol na Turkia

Trebisonda, TURKIA - E campeon y sub-campeon di Sur America den e categoria, Colombia y Paraguay y e campeon di zona CONCACAF, Mexico lo cuminsa awe den e Mundial Sub-20 di Turkia, den buskeda di un prome triunfo cu ta acerca nan na e octavo final.
Colombia ta forma parti di e grupo C y lo enfrenta nan prome rival Australia, den un yabi unda tambe otro seleccion Latino Americano, El Salvador, ta hunga na Trebisonda contra e anfitrion Turco. Den e grupo D, Mexico y Paraguay lo enfrenta respectivamente Grecia y Mali, den un yabi specialmente ekilibra. Gran parti di e miradanan di dia lo ta poni riba Colombia, un team cu dilanti di e ausencia di Brasil y Argentina ta presenta como e principal "baza" di futbol Sur Americano y cu ta parce di contra e biaha aki cu un generacion grandi. Ta hopi nomber importante di futbol Colombiano, di Rene Higuita pa Radamel Falcao, cu a participa den Mundial Sub-20, pero cu no por a contribui cu exito na e team, cu tin e di tres luga di 2003, cu Reinaldo Rueda dilanti, como miho resultado. Den otro wega di grupo, El Salvador, cu lo hunga su prome wega den Mundial Sub-20, tin un compromiso dificil contra Turkia, e anfitrion, cu lo hunga cu e apoyo di su publico, pero tambe cu e presion di no faya contra un adversario percibi manera "asequible" pa e prensa di pais.
Den e grupo D, Mexico contra Grecia, tin como gran mision ilusiona e fanaticonan nacional cu e Sub-20 aki, pa pasa e pagina di fracaso di Tri absoluto den Copa Confederacion di Brasil, unda cu nan a wordo elimina incluso antes di hunga e ultimo wega. Den otro wega di dia, Paraguay lo enfrenta Mali. E prome nan, ta mustra di ta e faboritonan.❑



Logo FIFA U-20 Turkia 2013.

JADWAL PERTANDINGAN

FIFA U - 20 WORLD CUP TURKEY 2013

NO	TANGGAL	HARI	JAM (WIB)	NEGARA
PENYISIHAN				
1	21-Jun-13	JUMAT	21.30 - 24.00	PERANCIS VS GHANA
2	22-Jun-13	SABTU	00.30 - 03.00 21.30 - 24.00	AMERIKA VS SPANYOL MEX VS YUNANI
3	23-Jun-13	MINGGU	21.30 - 24.00	CHILLI VS MESIR
4	25-Jun-13	SELASA	00.30 - 03.00	SPANYOL VS GHANA
5	30-Jun-13	MINGGU	00.30 - 03.00	MESIR VS INGGRIS
PER-DELAPAN FINAL				
6	03-Jul-13	RABU	00.30 - 03.00	[illegible]
7	04-Jul-13	KAMIS	00.30 - 03.00	[illegible]
PER-EMPAT FINAL				
8	06-Jul-13	SABTU	21.30 - 24.00	W40 VS W38
9	07-Jul-13	MINGGU	00.30 - 03.00 21.30 - 24.00	W39 VS W37 W44 VS W43
10	08-Jul-13	SENIN	00.30 - 03.00	W41 VS W42
SEMIFINAL				
11	10-Jul-13	RABU	21.30 - 24.00	W45 VS W48
12	11-Jul-13	KAMIS	00.30 - 03.00	W47 VS W46
3rd PLACE				
13	13-Jul-13	SABTU	21.30 - 24.00	L49 VS L50
FINAL				
14	14-Jul-13	MINGGU	00.30 - 03.00	W49 VS W50

antv tvOne SIARKAN

Schedule di wega.

Tim Duncan di San Antonio Spurs di NBA profesional:

"Wega shete semper lo persigui mi"

Miami, MERCA – Tabata un teritorio no familiar pa Tim Duncan, ken tabata tristo despues di e wega final di NBA. Dificil pa e delantero di San Antonio Spurs expresa. Probablemente lo ta mas dificil p'e handle cu e situacion, specialmente si nunca mas e yega final di NBA.

Duncan y San Antonio Spurs mester a gana solamente un di dos wega pa logra e titulo di NBA 2013. Un victoria pa e di cinco titulo. En bes, e frankisia di Spurs a perde pa prome biaha den e final di NBA, despues di a perde e wega decisivo cu e score di 95-88 contra Miami Heat durante e wega shete.

"Herando un tiro di dos punto pa empata e wega," Duncan ta recorda. "Tumando un decision malo durante e wega. Simplemente di no a stop Dwyane (Wade) y LeBron (James). Wega shete semper lo bay persigui mi."

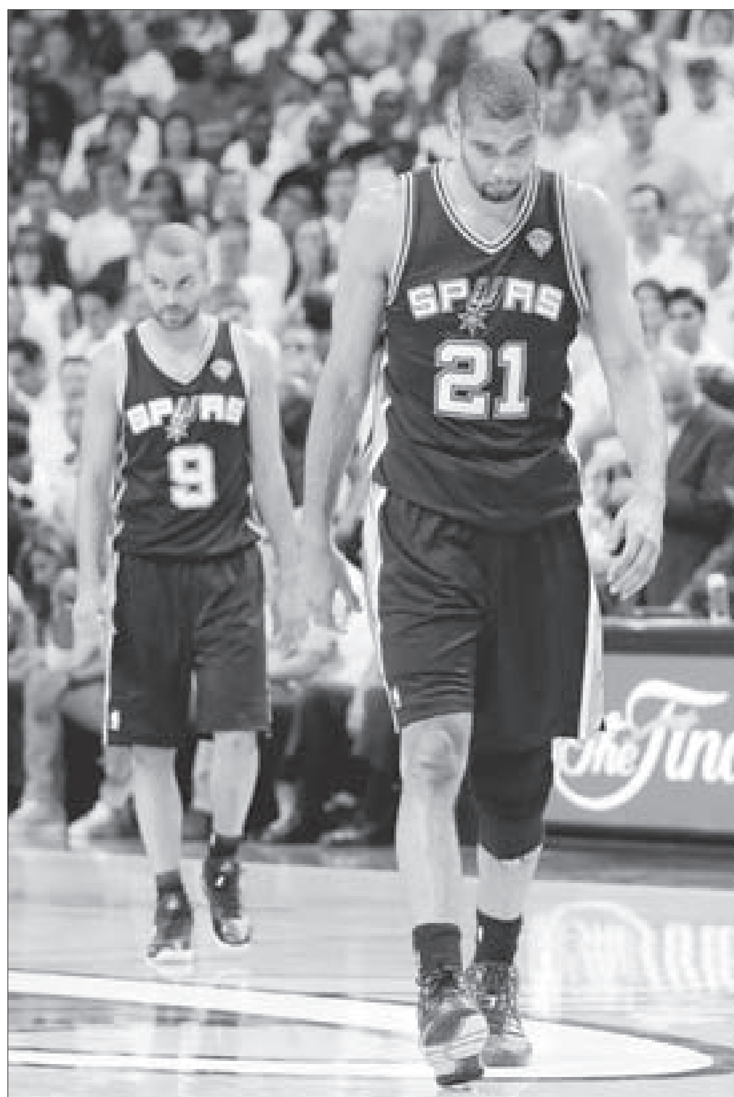
Niun hende lo puntra e esfuerso di Duncan y hugada, momento cu e ta termina wega shete cu e punto di 24, 12 biaha ta faya y cuater biaha ta roba e bala mientras cu el a cinta solamente cinco minuut. Pero no ta import'e un poco kico e score ta bisa. Loke ta duel Duncan ta su dos ultimo intento di anota cu no a drenta den e net, momento cu tabata desespera di mantene San Antonio bibo. ❑



Tim Duncan durante conferencia di prensa y tabata tristo.



Tim Duncan ta wordo blokia door di Bosh di Miami Heat.



Tim Duncan ta cana cu su cara abou.

Indiana State left-hander di MLB pa $ 3.55 miyon

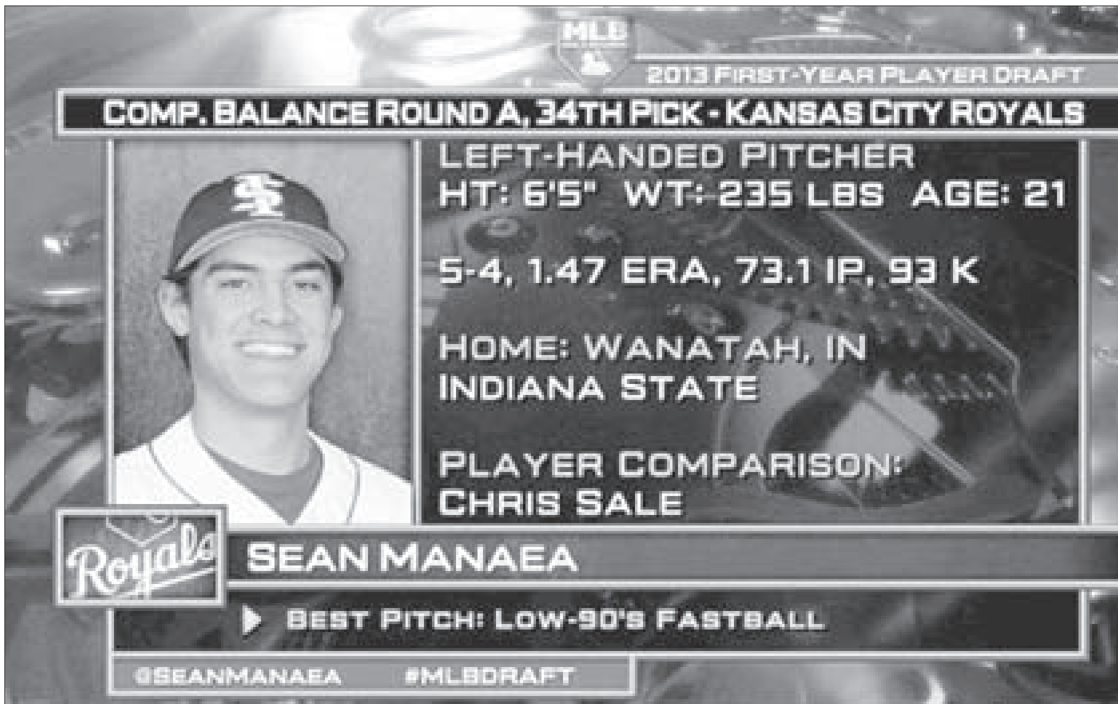
Kansas City Royals ta casi cera acuerdo cu Sean Manaea



Logo di Kansas City Royals.

Kansas City, MERCA – E team di baseball Kansas City Royals ta casi yega cerca na un acuerdo di $ 3.55 miyon cu Indiana State left-hander Sean Manaea, ken nan a scoge durante e prome escogencia den e porcion di balans competitivo pa e "draft". E team di Royals a schedule un conferencia nobo na Stadion Kauffman cu lo a inclui Manaea, General Manager di Royals Dayton Moore y e consehero di Manaea, Scott Boras. Baseball

Manaea a wordo considera den e prome rond di talento, pero a bay cu Royals na number 34 den parti overall door di un lesion di cadera cu lo mester wordo opera.



Informacion di Sean Manaea durante draft.



Sean Manaea pitchando.

E dokter di team Royals Dr. Vincent Key a bisa na comienso di e luna aki, cu Manaea mester ta cla pa e entrenamento di spring. Manaea tabata tin 5-4 cu un 1.47 ERA pa e "Sycamores" durante e temporada anterior. ❑

BON DIA Aruba

Despues di a bin cu diferente medaya di taekwondo for di Surinam

Brazil Taekwondo Stichting tin retonan grandi nan dilanti



Brazil Taekwondo Stichting durante nan bishita na Minister.

ORANJESTAD - E team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a bishita recientemente Minister di Deporte y Salud Dr. Richard Visser pa asina presente tur e premionan cu e Team di Train Hard Fight Smart a logra na Surinam. Minister tabata masha contento di por a topa cu e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting kende ta representa Aruba na grandi internacionalmente.

E entrenado Robert Giel kende a coach e team na Surinam a splica Minister den placa chikito con tur cos a bay na Surinam y con Brazil Taekwondo Stichting a logra 3 oro y 2 brons na Surinam. Despues Minister a hiba su discurso na e team splicando e plan cu tin pa deporte y kico ta ser spera di nos atletanan di Aruba ora di representa Aruba internacionalmente.

E hoben atleta Marwin Lont di Brazil Taekwondo Stichting a haci entrega di un plakkaat di e evento di Surinam na Minister.

Alberto Klabér a haci entrega di e relato di biahe y financiero na Minister, unda por wak e cuenta di biahe y e relato di e campeonato di cada dia. Minister a keda masha contento di por a ricibi e team, plakkaat y relato. Despues cu tur hende a haci pregunta y saca potret cu Minister, unda e ta menciona “Keep Up Doing The Good Job” un pabien grandi a bay na e atleta di aña infantil kende a sali “best male fighter” na Surinam, Hakeem Lowe.

Alberto Klabér a splica cu Brazil Taekwondo Stichting tin retonan grandi nan dilanti, unda cu ta trahando duro pa asina logra esakinan, mirando cu e team ta train hopi duro y ta kere cu e team tin hopi potencial pa yega hopi mas leu cu solamente den Caribe.

Awor aki e team ta preparando pa Venezuela Open y despues pa ricibi e entrenado assistent di USA Russell Beneby y despues e Pan American Open na Mexico. Pabien Brazil Taekwondo Stichting y exito pa e retonan binidero. ❑









Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni stoba cu balchi di batata

Ingredientenan:

- 2 cuchara di azeta dushi
- 1 lb di sirloin steak corta na repi
- ½ cup di ciboyo corta chiquito
- 1 teenchi knoflook machica
- 1 teenchi di salo
- 1/4 theeleep di peper
- 1/4 theeleep di basil
- 1/4 theeleep di thyme
- 1 bleki 8oz di saus di tomati
- ½ cup di biña cora banda azul
- 2 cup di batata machica puree
- 2 cuchara di ciboyo largo corta
- 1/3 cup di parmesan cheese
- ¼ cup di manteca gesmelt
- 1 webo
- Salo
- Peper



Preparacion:

Den un panchi grandi hasa e carni y e ciboyo. Agrega knoflook, salo, peper, basil, thyme, saus di tomati y biña. Pone e tapadera riba e panchi y smoor e pa 30 minuut. Sende e forno na 350 grado. Mezcla e batata machica cu e ciboyo largo, keeshi, manteca y webo. Sasone cu salu, peper segun smaak. Pone e carni hasa den un casserole. Forma blachi di e mezcla di batata y ponenan riba e carni tur rond di e casserole. Horne pa 20 te 25 minuut of te ora e balchinan di batata bira un tiki bruin.

Pa 4 persona

AVB Subway Cup Final 2013

Britannia buscando pa su di cuater titulo

ORANJESTAD - Cos no tabata pinta mucho bon pa e team di Britannia drentando e serie final contra La Fama. Sin e posibilidad di uza ningun di su 3 delantero nan principal pa e prome wega di final, e team di Piedra Plat mester a hinca man den su "cantera" pa bin yuda pa e wega aki. Tanto Sebastian Montoya Cano, Marlon Andrea y Ruben Garcia mester a sinta e wega aki pa motibo di acumulacion di carchi. Pa floria e asunto un tiki mas, Jonathan Ruiz ta haya carchi cora na di 35 minuut lagando e puma nan cu 10 hungado, y pa caba di pone e asunto un tiki mas grave, La Fama ta bay ariba na di 45 minuut cu un bunita gol di Alexander Tromp. Y ora cu bo ta kere cu cos no por bira mas pio, Kenrick Dania ta sufri un lesion durante e hugada aki y no tawata sigur si e lo a continua den e wega.



Wega entre Britannia y La Fama.





Cos tawata pinta scur pa e team di Britannia drentando e tempo di descanso, pero un biaha mas e Puma nan ta demostra pakico nan tin e 3 titulo di campeon den showcase na nan sede na Piedra Plat. E Puma nan a mustra di tin mas gana y cu nan tawata kier e Victoria mas cu e team di Savaneta. Apesar cu La Fama tawata tin un hungado mas y pesar cu La Fama tawata gana 1-0, toch e speransa berde no por a haya un manera di sigura e wega. Cu 2 gol den e di dos tempo Britannia ta gana e wega 2-1. E puma nan no solamente ta bay cas cu e 3 punto nan cu tawata tin den wega. E team di Britannia ta hiba tambe un Victoria moral, y cu por ta decisivo den e serie final aki. E derota ta laga hopi duda atras y hopi pregunta cu ta bay tin mester di contesta.

E team di Savaneta ta bay cas bek man bashi y lo mester busca un manera di bin bek fuerte. La Fama a yega e serie final como favorito pasobra nan ta fisicamente miho prepara cu Britannia, pero e puma nan a demostra cu mentalmente nan tawata mas fuerte cu La Fama, y aki nan ta caminda e wega a wordo gana. No tawata ningun sorpresa, ni ningun strategia "rocket science" . Britannia simplemente como grupo a para fuerte y aunke tur cos tawata mustra perdi, nan a sigui bringa y nan a sigui kere cu e victoria tawata posibel. E serie final ta continua diasabra awor y cu e victoria aki e team di Britannia ta yega mas cerca di e di 4 titulo y La Fama ta obliga pa gana pa sigui na bida. Si bo ta desea pa e wega di diasabra awor e banda pariba wordo habri subi riba e Facebook di AVB y vota pa cu esaki. Sigur La Fama ta bay tin mester di su fanaticada pa apoya nan ya cu un otro derota lo pone nan den un buraco cu lo ta dificil pa nan sali. Britannia lo tin ambos tribuna banda pabou y e reto awor ta pa yena nan cu e color nan geel cu cora.❑

Minister Visser ta felicita e hoben deportista Zimyon Loopstok pa su presentacion na Peru

Pa prome biaha Aruba ta gana 3 medaya di brons den campeonato di peso Sub 15



Wega entre Britannia y La Fama.

ORANJESTAD - Recientemente Zimyon Loopstok a trece pa Aruba no 1 sino 3 medaya hopi importante ora cu el a bay Peru pa participa den e Campeonato Suramericano di hisamento di Pesa Sub 15. Na Peru, Zimyon Loopstok, kende tin solamente 15 aña, a gana 3 medaya di Brons den Weight Lifting. El a competi contra participantenan di entre otro Bolivia, Chile, Bolivia y Brazil cu un total di 32 atleta. Zimyon despues di e tremendo logro aki a bishita Minister di Salud y Deporte Dr. Richard Visser acompaña pa su entrenado John Henriquez, pa asina conta su experencia durante e campeonato. E regimen di entrenamento di Zimyon ta hopi disciplina. "Mi tin un aña y mey ta train di dialuna pa diabierna sin faya y mi ta representando Aruba hopi caminda caba", Zimyon a bisa. John Henriquez, entrenado, a manifesta di ta trahando riba un formula pa trece mas participacion na e deporte aki. Tin hobennan cu ta drentando den e organisacion, pero toch no ta facil haya deportista nobo. "Nos a yega di purba varios cos den pasado, e no ta facil pero nos a bin haya algun idea mas di afo con nos por purba di yega eynan pa toch keda tene e muchanan", el a splica.

Banda di esaki a indica cu tur deporte tin su riesgo, pero si bo haci'e na un manera corecto no tin problema. Awor Zimyon ta continua cu su training cu speransa pa keda scogi den e seleccion nacional y bay representa Aruba den e Youth Olympics den luna di September.Minister Visser di su parti a felicita Zimyon cu e logro aki y ta encurasha otro hobennan pa haci deporte y movecion y manera Zimyon, kende a bira un rol model.

Por mira cu na Aruba tin potencial y mester mas hende pa e deporte aki. Hisamento di pesa ta duna forsa pa practica otro deportenan tambe, Minister Visser a manifesta. For di dje hopi tecnica a sali y ta saliendo den loke ta fitness y a bin bek na e aspectonan basico den hisamento di pesa.

Pa un mucha jong, por ehemplo, tin coaching y esaki no ta trece consecuencia pa su salud sino cu ta reenforsa su mes. E tecnicanan di hisamento di pesa ta yuda traha riba e condicion pa practica otro deporte tambe y bon training lo contribui na menos chens pa causa lesionnan na lomba. Un creencia eronea ta ora cu ta referi na e deporte aki e mandatario a subraya. Na Aruba tin hopi experiencia den weight lifting, como tambe historia y Aruba ta bon para pa un generacion nobo bin y bay riba un nivel halto, el a agrega. Minister di Salud y Deporte tambe a felicita Hugo Themen kende a caba di gana medaya di oro den Masters na Chicago. Hobennan cu ta interesa den e deporte aki por acudi tur dia na Frans Figaroa di 5'or pa 8'or pm. E 3 entrenado, esta Patrick Vrolijk, John Henriquez y Hugo Themen, ta yuda e hobennan bira grandi den e deporte aki.





Pagina B8

Diadomingo awo candidatanan di Miss Teen lo recolecta placa pa Chloe Veronica

Competencia Hubenil Gang di Arte 2013



Pagina B7

El Gaucho a ricibi prome grupo



Pagina B9

We love Students a entrega donacion



Pagina B10

Departamento di Cultura Aruba ta presenta:

Competencia Hubenil Gang di Arte 2013







ORANJESTAD - Si bo ta un hoben di 14 te cu 21 aña di edad y bo ta gusta actua, baila, pinta, canta, rap, toca cualkier instrumento musical, skirbi y declama poesia, saca potret, filma y edita pelicula, traha bo propio arte di video, diseña moda, traha cu arte manual, haci deporte creativo of cualkier otro tipo di expresion artistico y bo ta interesa pa forma parti di e Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba 2013? Esaki ta e oportunidad pa bo bin demostra bo talento, habilidad unico y excepcional riba un scenario profesional dilanti di un hurado cu lo evalua bo obra den su totalidad. Tambe unda cu un publico lo sostene bo obra y lo ta presente pa disfruta di cada un di e presentacionnan cu ta tuma luga riba e anochi final.

E obra mester ser crea y presenta den 7 minuut maximo den cualkier estilo y genero artistico y mester ta completamente nobo, original y creativo. No ta acepta ningun clase di copia.



E contenido di e obra mester refleha lo siguiente: E tema di aña 2013 ta "Heroe", cada hoben of grupo, lo mester expresa nan forma di interpreta artisticamente cu e tema aki.

Por participa den e competencia den forma individual of den grupo maximo di 5 integrante, tur participante mester atende na diferente tayer y encuentro di integracion cu lo tuma luga na Atelier's 89, nan ta cuminsa cu e grandioso nochi di inscripcion cu ta tuma luga diabierna dia 5 di Juli 2013, na Atelier 's 89 cuminsando pa 6 or di atardi te cu 8 or y mey di anochi y ta termina cu e anochi final di e competencia diahuebs dia 25 di Juli 2013, na Cas di cultura Aruba cuminsando for di 7 or te cu 11or di anochi. Inscripcion y participacion den e proyecto ta completamente gratis. E grupo of persona ganado, lo bay representa Aruba den un intercambio artistico cu ta tuma luga na nos ruman isla Corsou, den e final di nan proyecto titula "Luna Yen". E hoben of grupo ganado, lo representa pa un aña largo Gang di Arte y Aruba den diferente actividad, tanto nacional como internacional.

Pa mas informacion di e proyecto, por tuma contacto cu Sr. Jhon Freddy Montoya, Coordinador General di e proyecto na number di celular 5656903 of por manda un e-mail na teatroaruba@gmail.com, como tambe cerca algun di e maestronan, riba e pagina di facebook: gang di arte, of tambe por pasa libremente durante oranan di oficina na Departamento di Cultura Aruba (DCA) situa banda di misa di Playa.❏



En conexion cu celebracion Dia di Brazil:

Centro di bario Brazil a prepara un programa di actividad hopi special e aña aki atrobe

ORANJESTAD - Dia 29 di Juni pa 8 or di anochi lo bay tin e festival di cancionnan di nos mama di cultura Sra. Bernadina Growell (QEPD) y tata di cultura Sr. Padu Lampe .

Tambe dia 28 di Juni cuminsando for di 10 or di mainta pa 6 or di atardi, lo bay tin un dia familiar cu entre otro: koffie morgen, musica, show, mens erger je niet y diferente actividad deportivo. Dia 3 di Augustus cuminsando for di 8 or di anochi lo reconoce nan baluarte di parokia di Brazil cu ta cantante di calypso, roadmarch y a tuma un total di 22 cantante. Cada cantante lo presenta un di nan cantica mas popular. E anochi ey varios rey y reina lo ta riba e escenario. Dia 24 di Augustus lo bay tin e gran eleccion di mosa cultural, cual e aña aki lo wordo dedica na nos dushi Papiamento en conexion cu e di 10 aña di existencia, 10 participante lo competi pa e mosa cultural cual ta planea pa cuminsa pa 8 or di anochi. Tambe dia prome di September lo bay tin e grandioso parada cultural. Santa Rosa un biaha mas lo ta di bishita den centro di bario Brazil cuminsando for di 9 or di mainta te cu 8 or di anochi y pa 4 or y mey di atardi lo cuminsa e grandioso parada encabesa pa e mosa cultural 2013 den bario di Brazil, ya caba nos tin varios grupo di mucha y hende grandi cu a inscribi.

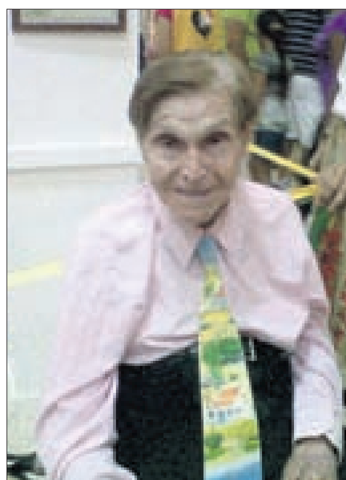
Un invitacion special pa henter Aruba pa presencia e actividadnan aki y esunnan interesa pa participa den e parada por yama na centro di barrio Brazil na number di telefon 5846500 of Sr.Chico Harms na number di celular 5946862. Tur esaki ta pa nan recorda nos mama di cultura Sra.Bernadina Growell (QEPD). Un dicho di nos mama di cultura Bernadina Growell, “Cultura ta rikesa y grandesa di nos pais”.❑











Diadomingo awor candidatanan di Miss Teen Aruba International lo recolecta placa pa yuda e criatura di 2 aña Chloe Veronica

ORANJESTAD - Diadomingo awor entre 10 or di mainta pa 12 or di merdia, e candidatanan di Miss Teen Aruba lo ta na Seroe Blanco Service Station y tambe na Sasaki Service Station pa asina haci un collect pa asina por yuda e famianan di e popchi Chloe Veronica cu durante temporada di Pasco Grandi a hay’e den un incidente hopi grave cu mester a wordo manda Colombia pa por a haya tratamento y awor cu el a regresa Aruba, e mester continua cu su tratamentonan pero mester tambe fondonan necesario pa cumpli cu esakinan .



P’esey mes, mesora GLW Foundation a manifesta esaki na e candidatanan y di nan mes, nan a haya mas “great” di por haci e collect aki y tambe di parti GLW Foundation mes lo haci un donacion di mil florin na e famianan di e popchi aki.

Sigur ta di aplaudi e candidatanan aki pasobra esaki ta demostra cu no solamente e parti beyesa exterior ta conta,pero tambe e parti interior, e parti humano. Asina ta ban pone gasolin entre 10 or di mainta pa cu 12 or di merdia na Seroe Blanco Service Station y tambe Sasaki Service Station y alabes coopera pa un bon causa.

Un danki special ta bay na Cruz Cora Aruba ,Fundacion pa Nos Comunidad , Sra. Suzy Kock y tambe Sra. Tuda Arends.❑







El Gaucho a ricibi prome grupo pa “Spoela Krijt”



ORANJESTAD - Diahuebs un grupo di studiante di Ciclo Basico di Colegio Arubano, a gosa di algun momento sumamente agradabel den El Gaucho Restaurant, cu tin un menu special pa scol y studiantenan pa di e forma aki cera aña escolar 2012-2013 den un ambiente festivo.

Hunto cu maestronan e grupo a gosa di un menu special cu El Gaucho a prepara pa studiantenan por gosa di dje durante di henter temporada di vacacion. Por Yama libremente El Gaucho for di 11 or di mainta te cu 7or di anochi pa mas informacion y pa haci reservacion mientras cu tambe tin e special di dia. “Spoela Krijt” tambe ta pa gruponan cu ta interesa pa reuni durante di un comemento den un ambiente unico y special. Riba combinacion di foto por mira e grupo di studiantenan cu a gosa na El Gaucho.❑











Maggy's preparando pa su di 11 festival di beyesa

ORANJESTAD - Otro siman dialuna dia 24 di Juni, Maggy's lo inicia su di 11 festival di beyesa. Manera tur aña Maggy's lo tin diferente artistanan internacional di marcanan renombra manera Guerlain, Yves Saint Laurent, Dior, Clarins y mucho mas.





Den añanan anterior e tema tabata basa ariba color, pero e aña aki Maggy's a dicidi di tuma un direccion nobo cu otro tema, esta "Beauty Everywhere".

E concepto di "Beauty Everywhere" ta enfoca ariba e diferente aspectonan di e ser humano, cual ta cabey, huña, e curpa, e cara, wowo y lip. E evento di "Beauty Everywhere" lo dura 6 dia, durante e 6 dianan aki lo tin diferente evento enfoca riba beyesa, lo tin les di makiyahe, analisis di cabey y seccionnan di cabina. Dialuna Maggy's lo tin un "cocktail event" cuminsando for di 7 or pa 9 or di anochi, pa asina inicia e festival oficialmente y diasabra dia 29 di Juni lo tin e clausura cuminsando for di 5 or di atardi pa 7 or di anochi. Pa mas informacion por yama na number di telefon 5822113.❑





We Love Students a entrega Fundacion Autismo donacion den un manera unico



ORANJESTAD - Barcadera, Den oranan laat di merdia y cu nos dushi solo cayente, We Love Students (WLS) a haci entrega di e fondo recauda di Funstacle Masters(FSM) "Either you master the Fun or the Obstacles", na Fundacion Autismo Aruba (FAA) dilanti e obstaculo di "leggo blocks" na Atco barcadera.

Gradiciendo sigur FSM main sponsors cu ta Atco Concrete Products N.V. y Ecotech Aruba N.V., tur otro sponsor y/of partner pa e confiansa y tremendo trabou y tur cu a yuda nan logra pa realisa e prome edicion di FSM y tambe nan meta principal cual tabata recauda fondo pa FAA. Un total di 68 grupo (340 persona) a inscribi y participa dia 8 di Juni ultimo cu a sostene WLS y tambe FAA. Presidente di WLS, Joseandro Chiquito ta sumamente agradecido pa e bon colaboracion di su sponsor y ta spera di por sigui traha cu nan den futuro. Palabranan di gratitud y pabien sigur a bin di parti Geraldine Oduber di Atco Concrete Products N.V. como tambe Joanette Vrutaal di Ecotech Aruba N.V. cu sin duda algun a pone nan confiansa den e proyecto di FSM cu ta un concepto ful nobo cu e companianan aki sa yuda. A entrega Sra. Dilma Arends-Geerman, presidente di FAA, un tas di scol cu tabata simbolo di e donacion cu e suma di 6800 florin cu a wordo recauda, esaki den un estilo unico di We Love Students. E parti cu Fundacion Autismo Aruba kier y ta enfatisa riba dje ta pa sigui crea conscientisacion riba Autismo y akinan sigur tabata e caso. Aruba keda pendiente paso We Love Students lo sigui cu diferente otro proyecto pa e hobennan y un di dos edicion di Funstacle Masters.

Si bo tin interes di forma parti di We Love Students como boluntario por tuma contacto via e-mail na jchiquito@welovestudents.org of riba e pagina di facebook www.facebook.com/welovestudentsorg. Tambe por bishita e website www.welovestudents.org y asina sigui nan mas di cerca y informa bo mes di tur loke We Love students ta haci.❑



"   Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inespera na Colombia



Sr. Adriaan Frederico Giel

22 September 1944 - 14 Juni 2013
Cariñosamente yama: "Papa, Welo of Opa", Tio Prins
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel

Na nomber di su:
Esposa: Ursulita Giel-Kelly

Yiunan: Jacqueline Giel y yiunan
Luthmilda Giel na Hulanda
Somaira y Roberto Cavinato na Italia
Kenrick y Ivonne Giel-Cornett

Mescos como mama:
Francisca (Fanky) Kelly y famia

Mescos como yiu:
Felix Florencio y famia

Nietanan: Crystal Giel
Cindy Giel
Keneysha Giel

Nietonan na Italia:
Zeus Cavinato
Zion Cavinato
Rumannan: Edmond (Eddie) Giel y famia
Hubertus (Boy) Giel y famia
Irma y Jan Ten Have-Giel y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan
Ihanan: Michelle Tham, Arthur Ruiz, Johny Tromp, Luis Alberto Kwidama, Sheila Carolina-St.Jago

Mihor amigonan: Hendrick Laclé, Herman Kelly, Edwin y Maria Simileer, Oswin y demas amigo y amiganan

famia: Giel, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Croes, Wolff, Leest, Ridderstap, Ridderstaat, Vrolijk, Ruiz, ten Have, Koolman, Florencio, Tromp, Quandus, Geerman, Werleman, Henriquez, Ras, Webb, Kwidama, Tham, Maduro, St.Jago y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 23 juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

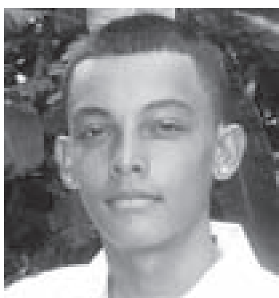




" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Devin Rebin Tromp

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 25 di Juni pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason di Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Devin lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Tree
Funeral - San Nicolas
Dialuna 24 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





EERBETOON AAN MANCHI



7 Jaar vocht ik voor Lands
eerbetoon aan jou
Omdat dat uitbleef, heb ik, wat ik
schreef in rouw
het levenslicht doen zien en aan jou opgedragen
7 Jaar moeten wachten op een straat of plein
deed pijn...
Je had zo hard gewerkt voor Lands- en mensen welzijn
en zelfs je leven daarvoor gelaten
dat ik niet begreep waarom men jou niet eerde
Te jong ging je heen:
teveel stress en teveel Marlboro's nekten jou

Nu, 9 jaar later, komt eindelijk de dag
waarop je weer herleven mag
omdat je naam voor eeuwig zal prijken op Lands
Inningsgebouw
Wéér zul je werken voor Lands welzijn:
incasseren om uit te geven aan wat goed is voor het héle volk
Een ieder die jouw naam ziet staan
zal weten dat wat ze brengen in goede handen is,
omdat jij altijd integriteit vertegenwoordigde
en op eigen kracht bent opgeklommen
van arme San Nicolasboy tot hoeder van de Landskas
Moge jouw naam tot voorbeeld dienen aan allen die na jou
kwamen en nog zullen komen

Dankbaar ben ik dat men je nu eindelijk eert en je het hoogste
eerbetoon gaf wat te geven is
7 jaar moeten wachten was het wachten waard

Maandag 24 juni 2013 om 9.30 u 's ochtends zal de naam van wijlen mijn echtgenoot Armand Wilco (Manchi) Engelbrecht worden onthuld op het Belastingkantoor te Camacuri in Oranjestad, als eerbetoon voor zijn verdiensten aan het Land Aruba in zijn funktie van de eerste Minister van Financiën sinds Aruba's Status Aparte.
Omdat ik niet al Manchis vrienden ken en ik niemand wil vergeten, verzoek ik u deze aankondiging als een persoonlijke uitnodiging te willen beschouwen en maandag aanwezig te willen zijn. Manchi zou 22 juni 69 jaar zijn geworden.
Manchi stierf 2 weken voordat hij 60 jaar werd op 8 juni 2004 op 59 jarige leeftijd.

Helena(Leny) Engelbrecht-Fornara



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Francisco D. Garlejo

Left to mourn are his:

wife: Noemi H. Garlejo

children: Clifford H. Garlejo,
Franklin H. Garlejo
Francis H. Garlejo

families: Garlejo, Haducana, Delinila
Hansel Pineda & family, Manolo Fuentes & family,
Edmund Lagmay & family, Teophine Atijera & family
Maybel Arce & family, Josephine Magalona & family

Marriott Collegues, The Filipino Community
Aruban and Colombian friends

The funeral will take place in the Philippines.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – Cumana Av. E.J. "Watty" Vos 44
Sunday, June 23, 2013 from 7 to 9 pm
Monday, June 24, 2013 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

STG. PENSIONFONDS
HAVENWERKRS ARUBA

Ta extende nan sincero condolencia na yiunan, yiunan di criansa, rumannan y demas famia y conocirnan cu e fayecimento di:

Sr. Sebastiano Franken
(mihor conoci como Horacio)

Na bida Penshonado y ex-trahador di ASTEC

Cu Sebastiano sosega
na paz den braza di Señor.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Adriana Eliza Maduro

Cariñosamente yama "Eli"
Na edad di 67 aña

Na nomber di su
Rumannan: Olga Maduro
Marcela (Rita) y Jossy de Cuba-Maduro
Marcelo (Alchi) y Rita Maduro-Gonzalez
Mercedes y Mario Semeleer-Maduro

Cuñanan: Vda. Sita Maduro-Wernet
Ana Kelly

Sobrina(o)nan: Remigio Maduro y Olivia Figaroa y famia
Magaly Maduro y Maikel Trott y famia
Marcelino Maduro y Filomena
Cristina y Sixto Vrolijk-Croes y famia
Jeanette de Cuba y Sergio Gomes y famia
Edmundo y Diza Maduro y famia
Sandy Maduro y Eugene Paesch y famia
Michel y Diana Maduro
Claudette Maduro y Robert Bennet y famia
Elton Semeleer
Marcia y John Florencio-Semeleer

Tantanan: Vda. Cheban Briezen-Lopez y famia
Vda. Elizabeth Croes-Maduro y famia

Primo y primanan, compañeronan di S.A.B.A SN y demas famia

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 22 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sta. Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home San Nicolas
Diabierna 21 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Na lugar di flor of krans un donacion lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Sr. Victor Leurs y yiunan kier a bisa:
Masha danki
Danki na tur cu a ofrece nos nan schouder pa nos apoya riba dje durante



Alejandrina Maria Quandus
su enfermedad, morto y entiero.

Rumannan, sobrino/a nan, amigo/a nan, conocirnan, e bon servicio di doktenan, verpleegsternan, ayudante y di The Olive Tree Funeral Home.
Danki tambe na Pader Jan.
Un danki na tur cu a yama, whatsapp, msg, e-mail, manda telegram, manda flor of krans y condoleer via facebook.

Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Sta.Anna na Noord
Diasabra 22 di Juni pa 7'or di anochi
Diadomingo 23 di Juni pa 6'or di atardi
Dialuna 24 di Juni pa 6:30 di atardi y despues pa un rosario na cas Tanki Flip 5-A

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.



"Blessed are they that mourn: for they shall be comforted", Matthew 5:4
It is with great sadness that we announce the untimely death of



LEROY ERWIN MILLIARD

Sunrise Sunset Aruba, 7 April 1957 St. Maarten, 14 June 2013

Left to mourn his loss:

Mother Olive Milliard
Children: Shurman Milliard
Helery Milliard
Junior Milliard
Isbelia Milliard
Yessica Castillo-Milliard
Isabel Cabrera
Jose Cabrera
Nicole Castillo
Grandchildren:
Adrimar Leroy Wolf
Sherman Garcia Milliard
Brothers:
Clyde Milliard & family (Aruba)
Angel Milliard & family (Holland)
Luciano Milliard (Aruba)
Steve Duzanson & family
Henry Duzanson & family
Joel Arndell
St. Claire Chambers & family (Spain)
Harold Walters & family (Nevis)
Derek Walters & family (Nevis)
Frank Walters & family (USA)
Philemon Walters & family (USA)
Sisters: Janet Angel-Milliard & family (Curacao)
Angela Milliard (Aruba)
Sheryl Duzanson
Irona Arrindell & family
Doreen Thompson & family (Nevis)
Jocelyne Liburd & family (Nevis)
Sheryl Rawlins & family (St. Kitts)
Joan Glasford & family (USA)
Special sister-in-law: Olivia Milliard-Pompier and family (Aruba)
Aunts & Uncles:
Elesteen Milliard & family (Holland)
Ferdinand Milliard & family (Curacao)
Cyril Milliard & family (Curacao)
Lionel Milliard & family (Aruba)
All his cousins, nieces and nephews
Former spouses: Judith Albertus,
Belgica Castillo
Old neighbors: Families Martijn, Wilson, Philips, Panthophlet, Labasti, de Windt, Sommerville.
Close friends: Anita Martijn, Ramon "Bliengs" Wilson, Tony "Cow" Arrindell, Paul "Chickenfoot" van Heynigen, Guy Viapree, Freddy Molina, Carl Milton, Ricky Wilson, Carlos Muller, Elvis James and many more too numerous to mention
Former colleagues: Tamarijn, Manchebo, Concord & Cattle Baron.
Further related to: Dossett, James, Schmidt, Rojer, Garcia, Lamarre, Angel, Van Zanten, Rivera, Mathew, Patrick in Aruba, Curacao, St. Eustatius, St. Maarten, USA and The Netherlands
The funeral service will take place on Tuesday June 25, 2013 at the San Nicolas Seventh-day Adventist Church (next to Valero Essoville). The body will be laid out from 2 pm; the memorial service will begin at 4 pm. The internment will take place at the Central Cementary Sabana Basora.
Address for condolences: Nijhoffstraat 51

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Precious in the sight of the Lord is the death of his saints."
Psalm 116:15

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di



Romana Felecita Angela-Winterdaal

Cariñosamente yama Chita of Wela
28-02-1934 †19-06-2013

Na nomber di :
Su casa: Cornelis "Nis" Angela (ex B-28)
Su yuinan: Robby Angela y Anita Croes y famia na Hulanda
Albert "Bob" Angela (B-19) y Edith Isabella y famia
Shirley Angela y famia na Hulanda
Johnny y Julieta Angela-Dirksz y famia
Hubert "Ibi" y Jasmine "Jazz" Angela-Croes y famia
Norma "Jeany" y Rudolfo "Rudy" Koolman-Angela y famia
Nieto y nietanan: Gregory Angela, Bianca Ramirez, Darlisa Angela, Anastacia Angela, Daniela Angela, Maria Jose Bruges, Marielba Bruges, Daisiree Dania, Vanessa Dania, Johnny Angela, Jaisca Angela, Nathalie Bernabela, Jerremy Bislik, Julaisca Rodriguez-Angela, Jais Angela, Jowell Bislik, Joshua Helder, Jake Angela, Joanne Winklaar, Angelo Winklaar, Jeantalla Winklaar, Richinel Koolman, Oscalina D'lisle
Bisanieto y bisanietanan: Dwayne Angela, Dwayenne Angela, Gregory Angela, Emelin Angela, Zoë, Marjelly, Ishware, Shirdaisha, Ajahya, Jahlani y Jahnessa Dania, Demon, Shanna y Lishanna Angela, Jaydrick y Jurainy Winterdaal, Nigel Trimon, Jedwin y Jeseiny Rodriguez, Jennely Winklaar, Igorson Ras, Andyleen Everon, Xeannegelly Winklaar, Xionelly Winklaar, Jayrich Koolman.
Su Rumannan: Sra.viuda Olinda y + Luis Anthony-Winterdaal y famia
†Brigida y + Otis Buddy-Winterdaal y famia
Ireno y Irma Winterdaal-Angela y famia
Nico y Aura Caraballo-Henriquez y famia
†Luisito Caraballo
Maria Luisa Caraballo
Chana y Norwin Wanga- Caraballo y famia
Jenny y Tio Sherwood y famia
†Zacharia de Cuba y Reina Ras y famia
Betty y Cinthy de Cuba y famia
Thomas de Cuba y famia

Su swa y cuñanan: Sra.viuda Theresita Medford-Angela y famia na St.Vincent Irma y Ireno Winterdaal y famia
Sra.viuda Lidia Garcia-Angela y famia
†Mathias "Mai" Angela y famia
Norma Angela y famia
Pedro Angela y famia
†Andres Angela
Elsa Angela y famia na Hulanda
†Jais Angela
Olinda Schwengle- Angela y famia na Hulanda
Yolanda y Joseph Spellen-Angela y famia
†Rosimbo y Patsy Angela-Slater y famia
Sra.viuda Rosilia Sutherland-Angela y famia na Hulanda
Su enfermera: Selenne Ramouthar-Rasmijn
Su sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y amiganan, conocirnan
Demas famia: Winterdaal, Angela, Croes, Dirksz, Isabella, Koolman, Dania, Ramirez, Bruges, Bernabella, Bislik, Trimon, Rodriguez, Helder, Winklaar, D'lisle, Ras, Boekhoudt, Buddy, Caraballo, Wanga, Sherwood, Anthony, Henriquez, Colina, Ahlip, Lacle, Reed, v/d Berg, Winterdal, Franken, Gomez, Ventura, Brito, Werleman, Paaterson, Rojas, Cardoze, de Cuba, Dijkhoff, Paescg, Giel, Medford, Garcia, Schwengle, Spellen, Petit, Slater, Hoek, Sutherland, Martina, Arendsz, Peterson, Chung, Paulina, Morris, Coffee, Abraham, Gumbs, Wong, Richardson, Louis, Cariotte, Kock, Bislip, Simmons, Krozendijk, Everon, Cuello, Dangon, Beltran, v/d Biezen, Mendoza, Feliciana, Lopez, Wernet y Luidens

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di juni 2013 na misa cristo Rey na Brazil di 1'or pa 3'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 24 di juni di 7'or pa 9'or di mainta.



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Rigoberto Antonio Abreu

*** 27-05-1929 † 19-06-2013**

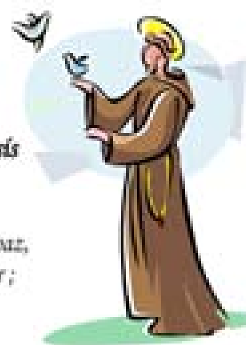
Na nomber di:
Su yuinan: Mario y Lili Abreu-Tromp
Rivelino y Rosy Abreu-Vasco
Rhina y Rudy Jansen-Abreu
Anabella y Jerehm Campbell-Maduro
Mama di su yuinan:
Vda. Rubia Lacle-Maduro
Nietonan: Rumi-Amir y Rakira
Ruchella
Jean-Paul y Jean-Eve
Euwart, Alayshka y Alyonah

Demas Famia: Abreu, Tromp, Vasco, Jansen, Maduro, Campbell, Winterdal, Rodriguez.

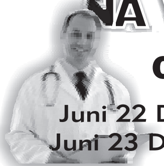
Amigo y conocirnan

Ta invita tur amigo, conocirnan y demas famia, pa anochi di condolencia cual lo tuma lugar Diasabra 22 di Juni 2013 na Aurora Funeral Home, Cumana 76, di 7'or pa 9'odi anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



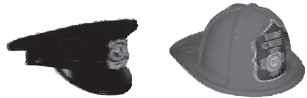
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Juni 22 Dr. Thuis
Juni 23 Dr. Wijngaarde

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Serv. Noord Tel. 586-4606
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juni 24 Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



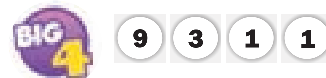
Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 21 Juni 2013





Signo: Leo











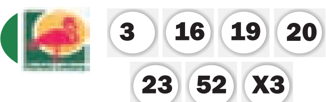
DIARIO

8 2 2 5
2 4 3 4
4 4 4 7

SUPER 4

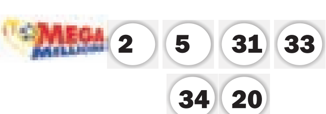
7 9 2 7

Sorteo di 15 Juni 2013



Jackpot $ 24 MILLION

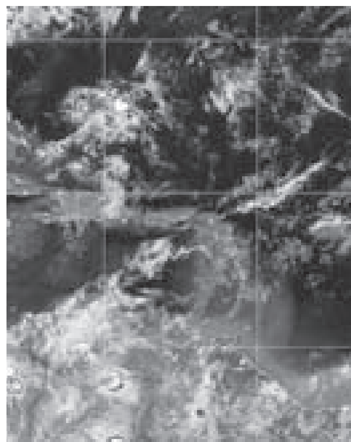
Sorteo di 14 Juni 2013



Jackpot $ 36 MILLION

Meteo Aruba:

Aumento temporal di nubia por causa algun awasero riba cierto partinan di Aruba



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 ora no ta anticipa cambionan significante den e condicion di tempo actual. Un aumento temporal di nubia riba nos isla por causa algo di awasero riba cierto parti nan di Aruba. Tambe e regimen di biento fuerte lo continua durante e proximo dianan.

CONDICION DI LAMA
Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter. Localmente lama por ta un poco bruto.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA MAÑAN MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla te principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor ta te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 31 nudo.

TEMPO PA MAÑAN ANOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 29 nudo.❑



Aries

Awe lo bay tin un interes diferente. A yega bo etapa di conkistanan grandi. Esaki lo bay ta un dia di posibilidad, ilusion y speransa. Aki lo bo reafirma decisionnan feliz. Number: 7, 14, 33 y 44.



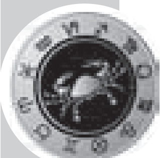
Tauro

Situacionnan cu tabata preocupabo lo wordo resolvi. Bo a agobia pensando cu amor tabata na peliger, ora cu tur cos tabata contrario. Na e mesun momento bo lo bay ta den un onda di cambio y movimientonan dentro di bo circulo laboral. Number: 8, 15, 34 y 45.



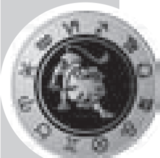
Geminis

Un gevoel lo wordo cumpli. Bo percepcionnan ta riba e cabes di clabo. Lo caba bo etapa anual di cumpleaños Geminiano na inicia un signo nobo. Ta existi posibilidadnan di romance, aventura y tur cos den un encuentro insolito. Number: 9, 16, 35 y 46.



Cancer

Awe ta tempo di accion. Ta inicia bo signo y bo etapa di cambio. Haci loke bo tabata tin pensa y no sigui pospone bo felicidad. Cosnan cu ta preocupabo no mester empeña bo alegria di awe. Bo ta cuminsando un ciclo di posibilidadnan grandi. Number: 10, 17, 36 y 47.



Leo

Bo indecisionnan sentimental lo bay yega na su fin. E energia cu ta procede di un signo nobo den horoscopo ta inspirabo y ta renobabo, den e caso aki, e elemento awa, cu ta yudabo caba cu e ciclonan di insiguridad y basilacion. Number: 11, 18, 37 y 48.



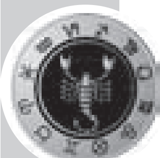
Virgo

Lo bo descubri amor den un hende cu bo a pensa cu tabata bo amigo. Lo miho ta sosode den algun dia ora cu bo descubri amor den un hende cu bo a pensa cu tabata un amigo. Number: 12, 19, 38 y 49.



Libra

Den bo mannan bo por logra loke bo a pone bo dilanti.. Riba e dia aki ta inicia un signo nobo di e elemento awa, algo cu lo yudabo afirma bo posicion laboral. Number: 13, 20, 39 y 50.



Scorpio

Esaki ta un etapa di consolidacion y unionnan amoroso. No agobia si ainda bo no tin noticia di esun cu bo ta stima of admira den silencio pasobra tur cos ta a punto na wordo resolve. Esaki ta bo etapa di consolidacion. Number: 14, 21, 40 y 51.



Sagitario

Lo bo bay tin e oportunidad di haci un eleccion sabio amoroso. Bida ta awe y bo no mester agobia cu pensamentonan tristo cu por aleha for di bo e posibilidad di ta feliz. Lo bo bay tin chens pa haci un eleccion sabio y bo no mester perd'e. Number: 15, 41 y 52.



Capricornio

Lo bo cuminsa cu un ciclo yena di posibilidadnan grandi. Lo bay ti noticianan hopi agradabel p'abo na e momentonan ki. Lo acerca na bo banda un hende cu awor aki ta leu. E ciclo lo wordo inaugura awe ta prometedor, abo por convirti'e. Number: 16, 23, 42 y 53.



Aquario

E situacionnan cu ta perturbabo ta wordo elimina. Bo ta bay programa bo mes miho pa loke bo tin cu haci y ta importante, den cuestionnan amoroso, Sali di duda y plantia un realidad nobo. Situacionnan cu a stroba a keda elimina. Number: 17, 24, 43 y 54.



Pisces

Esaki ta e ciclo di regreso y recuperacion di algo cu bo a duna pa perdi. Si bo tabata soltero y ta pensa cu amor a bay for di bo, comprонde cu no ta asina y lo renace den bo un dinamismo nobo. Lo inespera lo wordo realisa. Number: 6, 13, 32 y 43.

Ex-studiantenan Arubiano por haya reduccion riba nan suma mensual di debe riba estudio

ORANJESTAD/DEN HAAG – Cas di Aruba por medio di e hefe di departamento di Enseñansa drs. Samuël Dumfries, den su maneho pa brinda servicio optimal na e comunidad Arubiano kier a informa ex-studiantenan Arubiano cu ta traha y biba na Aruba ariba e posibilidad pa reduci nan suma mensual di nan debe di estudio.

Tanto Ministerio di Enseñansa di Hulanda como Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) desde 2007 tabata tin atencion debido pa cu e problema pa di pago di e debe di estudio pa ex-studiantenan cu e regresa Aruba.

Desde 2009 a bin cu un areglo special pa e grupo di studiantenan aki y asina haci concesion pa loke ta e pago di nan debe di estudio na DUO. E debe aki ta encera e parti di e fiansa pa estudio cu e studiante a ricibi for di DUO, loke antes tabata IBG.

Hopi ex-studiante Arubiano no tabata na altura cu e suma mensual cu mester paga bek por keda reduci a base di bo entrada di salario na Aruba. Esaki a conduci cu DUO na 2009 a desaroya un formulario apart pa ex-studiantenan cu e regresa Aruba despues di nan estudio. Cu e formulario aki ex-studiantenan por haci un peticion pa reduci e suma mensual cu mester keda paga na DUO.

Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba ta conseha tur ex-studiante trahando na Aruba pa haci uzo di e oportunidad aki y bishita e website di DUO, unda bo por download e formulario. Esaki por resulta den haci e pago mensual mas soportabel pa bo mes y alivia bo gastonan fiho.❏

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map’s di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Pa tur piesa di auto for di Maimi e.o. pa Toyota, Nissan y otro marcanan.
Tel: 594-1355

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA RENT
Apartment in Ponton Includes: Water, Gas, Cable, Internet. Pa mas informacion please yama
Tel: 592-6391

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama telefoon
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ganga dia di tata costa linda 2 bdr US$700 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 400. Pa mas info.
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305/593-8797

T BENDE
Un Toyota Yaris 2005 pa Afl. 10.000,= Pa motibo di viahe. Interesado serio por yama
Tel: 563-7675

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- un cama di dos person Afl. 500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un stoof Afl. 200,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- un dryer pa serca paña Afl. 200,- un washing machine inverter poco usa Afl. 1000,- cashi paña Afl. 100,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

SE ALQUILA
Un cuarto con una cama, en cumana #93 con servicio incluido a Afl. 450,- pa informacion por yama
Cel: 749-8109/747-6016





Cupcake



Cupcake di Chuculati

Ingrediente:
Porcion: 12
1 1/8 cup di hariña normal
¼ cup di cacao den puiro zuur
1 ¼ cuchara chikito di backing soda
¼ cuchara chikito di salo
1 webo
½ cup di sucu bruin
½ cup di sucu blanco
½ cup di lechi completo (heavy cream)
2 cuchara di lechi
115 gr di manteca dirti

Cobertura
170 gr di chuculati half puur (semi marga) den bara, corta den pida chikito
180 ml di crema di lechi
45 gr di manteca

Preparacion:
Pre cook e forno na 180 C (moderado) . Prepara un teblachi pa cupcake y fura cada forma cu papel manteca (wax-paper) of uza cookingspray (azeta na spray e.g. Pam)
Pa prepara e cupcake, mescla tur e ingredientenan seco hunto: hariña, cacao, baking soda, salo.
Den un comchi mediano, bati e webo hunto cu e sucu bruin y sucu blanco. Agrega e lechi y e manteca dirti, sigui bati'e te ora tur e ingredientenan keda incorpora. Agrega e ingredientenan seco y bati te ora cu logra un crema diki y liso, sin pipita. Yena e formanan, mas o menos te cu 1/3 di e borde superior.
Mand'e forno pa 15 minuut, of te ora cu hinca un palito den centro, y esaki ta sali limpi y seco. Lague fria pa 10 minuut y saca e cupcakenan y pone nan den un teblachi.
Pa prepara e cobertura, pone smelt e chuculati den pida den baño di maria, riba awa herbi, draai ocasionalmente te ora esaki bira suave. Kita e mescla aki for di candela y agreg'e na e chuculati. Pone den un comchi y lag'e bira friu. Bati e manteca gesmelt y sigui batie te ora e bira cremoso y algo firme . Lague reposa pa un ora pa bira mas consistente. Reyena e manga cu e cobertura, y cu un boca corta, cubri cupcake haciendo linea circular di afo pa e centro. Por ultimo, pone e flor den e parte central. ❑





Cupcake di Vanila y Bacoba

Ingrediente
Porcion: 12
1 ¾ cup di hariña normal
2 cuchara chikito di puiro pa forno
½ cuchara chikito di salo
100 grs di manteca (na temperatura ambiente)
½ cup di sucu
3 webo
1 cuchara chikito di esencia di vanilla
¼ cup di lechi
2 bacoba grandi corta chikito
Preparacion
Keinta e forno na 175 C (modera). Hunta manteca den e forma di e cupcake.
Mescla tur e ingredientenan seco den un comchi, hariña, puiro pa forno y salo. Bati e manteca cu e sucu cu un mixer te ora e mescla bira suave y cremoso. Agrega e webo un pa un, permitiendo pa e bay incorporando den e mescla. Agrega e esencia di vanilla.
Agrega e mezcla di hariña pa e preparacion anterior, alternando cu e lechi, te ora e bira suave y cremoso. Por ultimo incorpora di forma envolvente e bacoba corta na pida. Reyena e formanan te na un 1/3 di e borde superior.
Hibe den forno pa 20 minut, of te ora cu a hinca un palito den centro di un cupcake y esaki sali limpi. Lague bira friu pa 10 min prome cu sacanan for di e forma. ❑

